

# JORNAL DE ESPINHO

www.jornaldeespinho.pt

Director: José António Moreira \* Quinzenário Regional \* 5 de Julho de 2001 \* Ano 1 - nº 24 \* Preço 100\$00 / 0,5 \*

Agora  
Quinzenário  
Nas bancas à  
Quinta-feira



**Crédito Habitação**  
Prefira um Banco  
especializado



**Banco Nacional de Crédito Imobiliário**  
solidamente consigo



## Rui Abrantes

Presidente da direcção  
dos Bombeiros  
Voluntários Espinhenses  
apresentou carta de

# DEMISSÃO



### POLÍTICA

**CDS-PP aposta  
em José Pinho  
para candidato  
à Câmara**

Página 7

### CONCELHO

**CDU lança  
polémica na  
Assembleia  
Municipal**

Página 5

### SOCIEDADE

**Rotary Club  
tem novo  
presidente**

Página 6

### NEGÓCIOS

**ACE e BNC  
debatem o  
Euro**

Página 10



### Melle Noivas

Rua 33 N.º 352  
(a 200 mts. da Policlínica)  
**4500 ESPINHO**

Telef.: 22 73 22 688  
Tlm: 96 54 26 128

www.asin2000.net/mellenoivas



MAIL BOXES ETC.®

NÃO É O QUE FAZEMOS...  
...É COMO FAZEMOS

Aluguer de Caixas Postais com Domiciliação Comercial \* Cópias Digitais a Cores, Encadernações e Plastificações \* Impressões Digitais até A3+ \* Mailings com Serviço de Envelopagem, Inserção de Encartes, Endereçamento \* Serviço de Fax e e-mail \* Traduções em 22 idiomas \* Serviços Gráficos \* Carimbos Imediatos \* Processamento de Texto \* Digitalização de Imagens. \* Aluguer de Computadores \* Material de escritório e informático.

**O seu escritório de conveniência**

Rua 25, n.º 177 - ESPINHO

Tel: 22 731 91 51 / 2 - Fax: 22 732 06 92

www.pt.mbe.com \* www.mbe.com

E-mail: mbe.espinho@pt.mbe.com

Estão abertas as  
inscrições durante os meses de  
Junho e Julho, para o próximo  
Ano Lectivo 2001/02

INFANTÁRIO JARDIM DE INFÂNCIA

# COSTA VERDE



Rua 18, nº 1145 \* 4500 - ESPINHO Tel: 22 733 06 10 \* Fax: 22 731 28 95

**Creche  
Pré-Escola  
A.T.L.  
Música  
Informática**

JORNAL DE ESPINHO

FICHA TÉCNICA

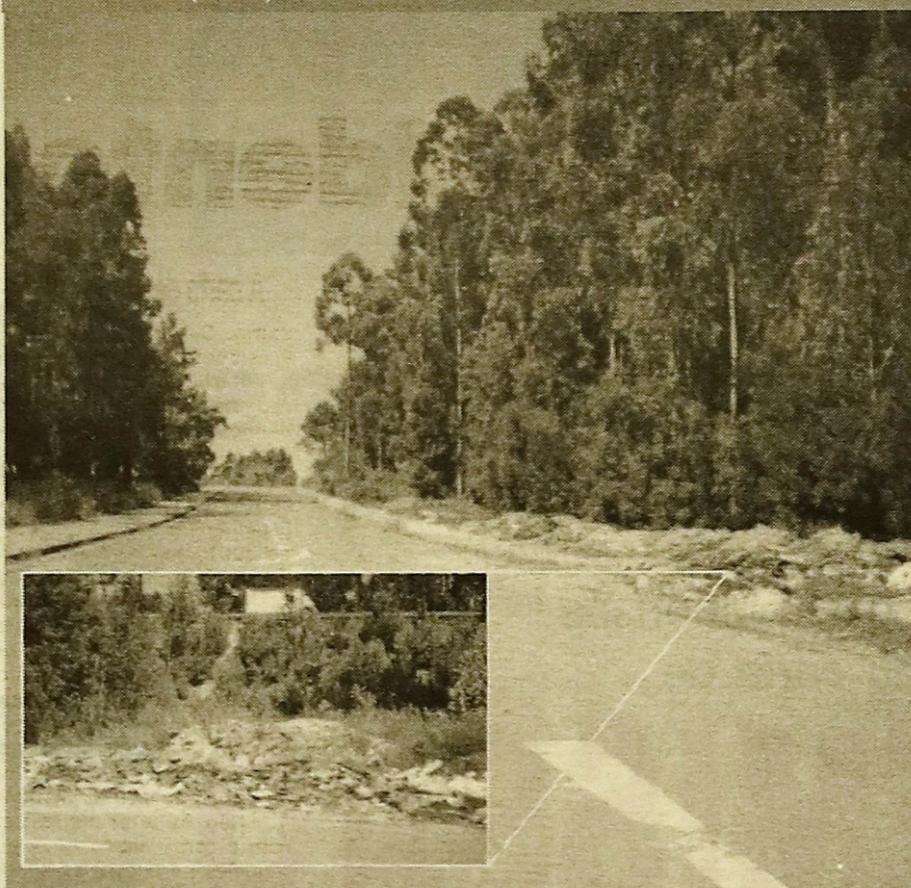
Director:  
**José António Moreira**  
Chefe de Redacção:  
**Salomão Rodrigues**  
Redacção:  
**Liliana Barros**  
**Paulo Lima**  
**Rui Leal**  
**Victor Marques**  
Fotografia:  
**Albino Simões**  
Colaboradores:  
**Dr. Filipe Pinto**  
**Prof. Adriano Coutinho**  
**Elpídio de Sousa**  
**Dr. Paulo Geraldo**  
Paginação:  
**Marco Oliveira**  
Edição Eletrónica:  
**Adriano Ferreira**  
asin2000.net  
Secretariado:  
**Irene Alexandra**  
Responsável Comercial:  
**Salazar Matos**  
**Ramiro Jesus**

Propriedade de: **Gertrudes Pereira Santos**, Quinzenário Regional, registado no ICS, com o n.º 123 249. Depósito Legal n.º 151 324 / 00. Contribuinte n.º 819271675. Tiragem média dos últimos seis meses: 3.500 exemplares. Assinatura anual: 2.400\$00.  
Redacção e Serviços:  
Rua 20, n.º 379 - R/ch sala A \* 4500 - ESPI-NHO  
Tel. e Fax: 22 732 14 14  
Membro da UNIR  
Impressão: **CIC**  
Centro de Impressão Coraze  
Zona Industrial  
3720 S. Tiago de Ribau-ol OLIVEIRA DE AZEIS  
Tel.: 256 60 05 80  
Fax: 256 68 68 08

As opiniões e as notícias aqui difundidas podem não reflectir a linha editorial do JORNAL de ESPINHO. Os textos assinados são da inteira responsabilidade dos seus autores, não cabendo qualquer responsabilidade à direcção e administração deste jornal.

APANHADOS

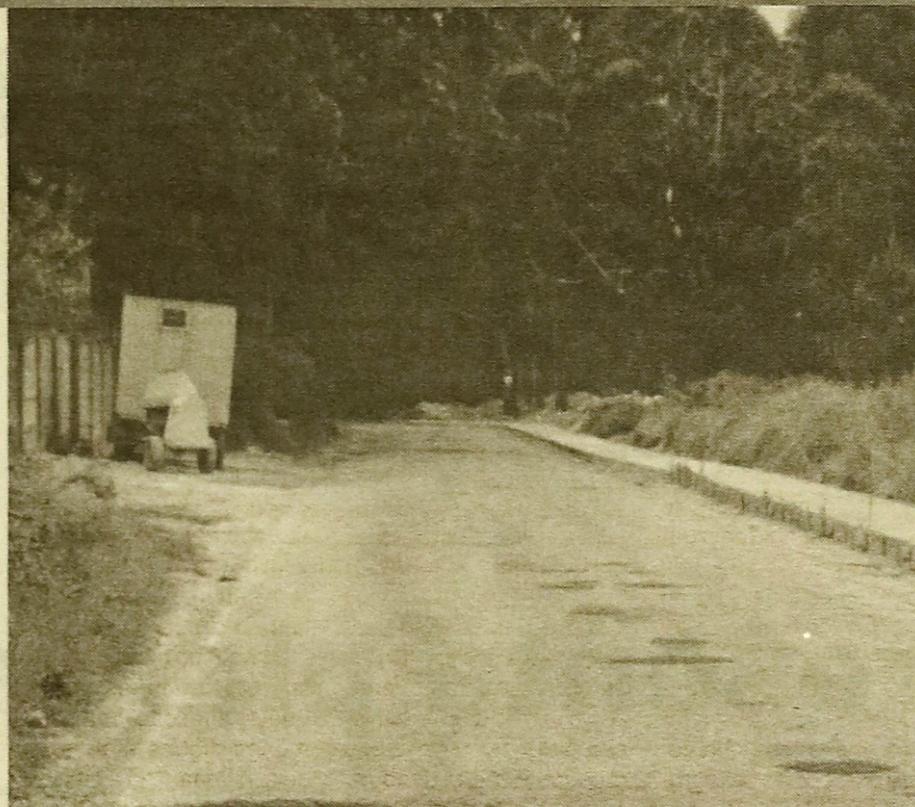
OBJECTIVA (NÃO) MENTE



Mesmo ao lado do Clube de caçadores da Costa Verde, precisamente numa das vias de acesso à Nave Polivalente, continua a crescer a entulheira que diariamente lá colocam. O monte de lixo já é tão grande que até já se estende por cima dos passeios. A Câmara, terá conhecimento daquilo? Quando se realizam iniciativas na Nave, que atraem muita gente, os carros estacionados, muitos deles em cima dos passeios, vão até lá. Dizem que parece mal...

IMPRESSÕES  
NA VIA PÚBLICA

Há quanto tempo estão por acabar os passeios da rua que vai dar ao Complexo de Ténis, em Silvalde. A Câmara começou o serviço mas, por falta de tempo, ainda não terminou. Entretanto, o JE conseguiu apurar que o projecto que está aprovado para aquele local vai embelezar bastante toda a zona. A propósito, quando é que começam os trabalhos de repavimentação das vias do concelho, anunciados para este Verão e onde vão ser gastos cerca de 700 mil contos.



CONVERSAS

CRUZADAS

A Brisa convocou alguns jornalistas para dar informações sobre as obras que decorrem entre os Carvalhos e Nogueira. Mas só convidou quem quis, porque nem todos os jornais da zona foram sequer informados dessa reunião, quanto mais convidados. Foi uma maneira de proporcionar uma volta de helicoptero apenas aqueles que certamente conheciam ou eram amigos da Brisa. Para benefício de uns, mal dos outros. Mas também já estamos habituados a tratamentos desta natureza.  
\*\*\*

Para o almoço que decorreu no Hotel Praia Golf, no Dia da Cidade de Espinho, pago pela autarquia, só foram convidados alguns jornalistas ou jornais. Por exemplo o Jornal de Espinho e o Defesa de Espinho não foram convidados. Porquê? No entanto um outro jornal, apenas desportivo, esteve presente, porque pelos vistos foi convidado! Previlégio de uns, esquecimento de outros.  
\*\*\*

Decididamente as lideres andam todas em baixa e desacreditadas. Então não é que agora a SIC apregoa aos quatro cantos do mundo que é "líder no mercado televisivo português". Qual não é nosso espanto, ao vermos a TVI a dizer a mesma coisa, mas invertendo as posições, isto é: a TVI lidera as audiências da televisão em Portugal". As lideres estão mesmo em baixa e desacreditadas..

**STAND** **CABRIOLET**  
JOSÉ CARLOS SANTOS  
AUTOMÓVEIS \* COMPRA \* VENDA \* TROCA  
Ligue: 96 400 35 37  
Rua 19, n.º 1313 - 4500 ESPINHO  
Tel: 22 734 54 93 \* Fax: 22 731 21 84

**GPR**  
Glória e Paula Reis, Lda.  
■ Gestão ■ Auditoria  
■ Viagens ■ Contabilidade  
■ Seguros ■ Financiamento  
Rua 30, n.º 614 ESPINHO  
Tel.: 22 733 01 80 Fax.: 22 731 18 62

**RibeScap**  
10anos  
1991-2001  
Consulte-nos  
Zona Industrial - Silvalde - ESPINHO  
telef.: 227 321 276 / 227 310 312  
telem.: 966 272 571  
Ao serviço do seu carro e da sua segurança.  
Novos serviços de:  
teste/diagnóstico travões amortecedores escapes

**SOALTER**  
Construções Sousa & Alves Lda.  
Rua 16, n.º 650 R/C ESPINHO  
Tratamos de negócios de compra e venda de propriedades com permutas. Temos no centro de Espinho espaços comerciais e apartamentos prontos habitar. Também temos a 3 minutos de Espinho apartamentos T2 e T3 de excelentes acabamentos e muito bem localizados.  
Contactar Sr. Rocha: 91 969 06 55

## Bombeiros Voluntários Espinhenses

# Demitiu-se o presidente

Está instalada a polémica nos Bombeiros Voluntários Espinhenses. Contra a vontade de alguns elementos do corpo activo, a direcção começou por procurar um novo comandante que seria apenas uma alternativa ao actual comando. O candidato a novo comandante era um sargento reformado da Marinha, que vive em Paramos. Mas como a decisão foi mal aceite por alguns dos bombeiros, perante os últimos acontecimentos, Rui Abrantes, presidente da direcção, acabou por se demitir, arrastando consigo mais três elementos.

O Governo fez publicar uma lei que obriga as direcções das associações humanitárias de bombeiros a reconduzir no cargo os actuais comandantes ou a nomear novos elementos para comandar os bombeiros. A decisão terá de ser tomada, pelas direcções, até 30 de Agosto, conforme vem publicado no Diário da República.

Segundo Rui Abrantes, presidente da direcção da Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários Espinhenses, "face à decisão do governo, na direcção havia quem entendesse procurar alternativa para o actual comando. Então ficou encarregado um elemento da direcção para tratar desse assunto". E continua: "mas a alternativa, não era um facto consumado. Nós ao procurar-mos outra pessoa, queríamos apenas fazer uma opção ou escolher uma das alternativas. Isto significa que a pessoa contactada foi detalhadamente informada de que poderia ou não reunir o perfil para ser comandante dos B. V. Espinhenses".

Segundo a mesma fonte, a alternativa encontrada era "um sargento reformado da Marinha, residente em Paramos".

Entretanto, Rui Abrantes, diz que foi contactado o actual comandante e "informado das diligências da direcção para encontrar uma solução alternativa para o comando, mas que nada estava decidido, e, isso não significava o afastamento do actual Comandante, Joaquim Patela".

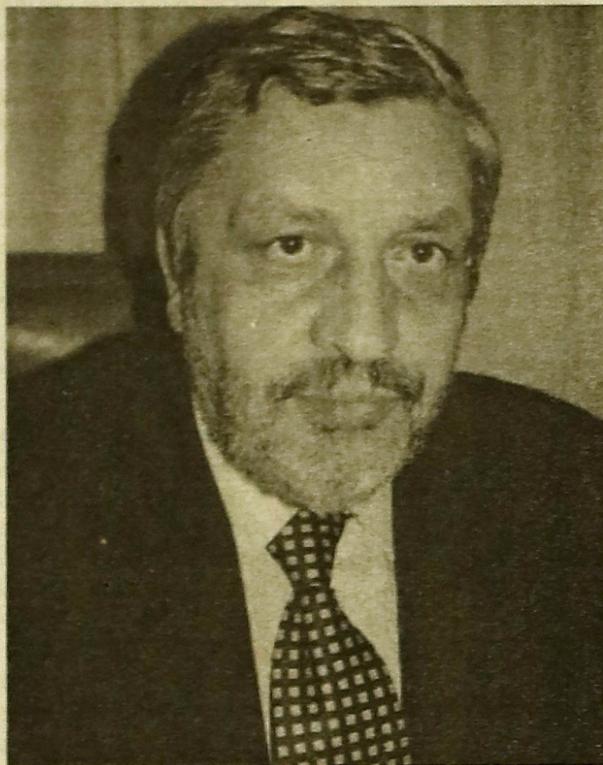
Tudo isto se passou no passado mês de Maio.

Entretanto em meados de

Junho, o vice-presidente, Alcides Soares, que nunca tinha comparecido a nenhuma reunião da direcção, desde a data da sua (dele) eleição, terá solicitado ao presidente da direcção, Rui Abrantes, "uma reunião, onde estariam presentes alguns sócios da associação". Terão então comparecido, "estranhamente", o comandante do corpo activo e um membro da direcção. Ora para Rui Abrantes, aquele comportamento foi estranho, porque quer o comandante, quer o membro da direcção, participaram regularmente nas reuniões da direcção. Então terão sido prestadas todas as informações e os participantes consideraram-se esclarecidos. Entretanto, no dia seguinte, 20 de Junho, realizou-se mais uma reunião entre a direcção e o corpo activo, a pedido do comandante.

Acontece que esta reunião foi solicitada para ter lugar com o comandante, mas à hora prevista compareceu o comando e cerca de 30 elementos do corpo activo, o que levou o Presidente da Direcção a entender que "a reunião foi orquestrada com o objectivo de exigir a recondução no cargo do actual comandante ainda que à custa da exigência da demissão da direcção". Termonada a reunião e em função dos factos ocorridos, Rui Abrantes, apresentou então o pedido de demissão, sendo seguido por mais três elementos da direcção.

Perante o cenário, estatutariamente, fica a dirigir a associação o vice-presidente, Alcides Soa-



Rui Abrantes Presidente da Direcção

res, enquanto o número de elementos da direcção não for inferior a três. Isto é se houver mais alguma demissão, a associação terá de ir a votos.

Restam ainda em funções três elementos, a quem cabe agora dirigir a associação humanitária. Se a situação se mantiver assim, o que será pouco provável, só deverão realizar-se eleições em Maio do próximo ano.

### Razões da demissão

Em entrevista exclusiva ao JE, Rui Abrantes, alega, como razões da sua demissão "o carácter organizado, orquestrado e dirigido da reunião do dia 20 de Junho, que devia ter ocorrido com o comando e não com o corpo activo, como aconteceu; o acinte das intervenções de alguns elementos do corpo activo, que eram sistematicamente aplaudidas, enquanto as intervenções dos elementos da di-

recção, eram sublinhadas com sorrisos de escárnio e até mesmo apupos; a exigência da demissão da direcção, fundamentalmente, a exigência de recondução no cargo do actual comandante, numa clara ingerência às competências exclusivas da direcção; tentativa de espartilhar e desunir a direcção com a exigência de identificação dos membros que apoiavam ou não o comandante; as afirmações e insinuações de, pelo menos, um elemento do corpo activo, sugerindo ou insinuando que a direcção, ou pelo menos alguns membros dela, estariam na associação a troco de interesses alheios; finalmente, o que é mais importante, o facto do comandante ter assistido a este ambiente de insubordinação e instabilidade sem nada fazer para o impedir, tomando-se por isso, e ab mesmo tempo por omissão, cúmplice da situação".

### A carta de demissão do Presidente da direcção

Exmo. Senhor  
Presidente da Assembleia Geral da Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários Espinhenses  
Espinho, 26 de Junho de 2001

Venho solicitar a melhor atenção de V. Exa. para o assunto seguinte:

1. A pedido de uma lista de subscritores pertencentes ao corpo activo dos bombeiros voluntários Espinhenses realizou-se no passado dia 20 de Junho de 2001 uma reunião entre a Direcção a que presido e os referidos elementos.
2. Desde o início da reunião foi patente, pelo acinte das intervenções, o carácter organizado, programado e orquestrado da citada reunião bem demonstrada no facto de, para além das intervenções individuais, pelo menos um elemento ter lido um texto colectivo.
3. Em tal texto, reclamava-se, entre outros, ou melhor, exigia-se a demissão da Direcção e a recondução no cargo do actual Comandante.
4. Não foi a primeira vez que a Direcção reuniu com o corpo activo e considero úteis e salutares tais reuniões porque nelas supostamente se discutem assuntos de interesse para a Associação.
5. Aceitei, por isso, a realização de mais esta, convicto, aliás, de qual seria o tema a debater e consciente de que sempre seria legítima a manifestação, fosse em que sentido fosse, da vontade dos elementos do corpo activo, vontade que sempre teria que ser tida em conta no processo de decisão da nomeação do Comandante, como, de resto, já em outra ocasião o tinha sido.
6. Sucede que à Direcção foi imposta a exigência de sua demissão e, mais que isso, a exigência do compromisso de recondução do actual Comandante no cargo numa clara, manifesta e ilegítima tentativa de interferência na sua esfera de competências. Acresce que, foram, por um elemento tecidas insinuações torpes e soezes susceptíveis de afectar a honra e dignidade de pessoas que, por serem meras imputações abstractas e não individualmente dirigidas, são insidiosas e cobardes.
7. A este clima de autentica insubordinação assistiu, impávido e sereno, o Sr. Comandante que não esboçou um gesto, não deu um sinal, nada, absolutamente nada fez, ao menos para acalmar os ânimos, pelo que, no mínimo por omissão é cúmplice da actuação daqueles que prevaricaram.
8. Sr. Presidente: a nobre missão humanitária que é cometida aos bombeiros de uma forma geral e o futuro dos bombeiros voluntários Espinhenses em particular não se compadecem com o fomento da instabilidade, com conflitos internos e institucionais, com um clima de guerrilha permanente.
9. Pela minha parte, o único objectivo que me moveu - e move - foi - e é - servir os bombeiros voluntários espinhenses sem, a título pessoal, esperar por benesses, gratidão ou honrarias mas unicamente a satisfação moral do dever cumprido.
10. Pelas razões expostas, porque como é bom de ver, não existem condições para continuar a presidir à Direcção da AHBVE e porque não quero, ainda que de forma remota ou indirecta, ser responsável por qualquer clima de instabilidade ou intranquilidade, apresento a V.Exa. a demissão do cargo de Presidente da Direcção que se tomará efectivo a partir do próximo dia 29 de Junho de 2001.

Sem mais e com os melhores cumprimentos, subscrevo-me,

### Fusão dos bombeiros pode enfrentar dias difíceis

A demissão de Rui Abrantes poderá atrasar ou até colocar em perigo a fusão dos bombeiros. No entanto o ex-quartel do Formal continua à espera de acolher o futuro corpo activo das duas associações humanitárias.

Entretanto a direcção dos Bombeiros Voluntários de Espinho vai reconduzir o actual comandante, Gomes da Costa.

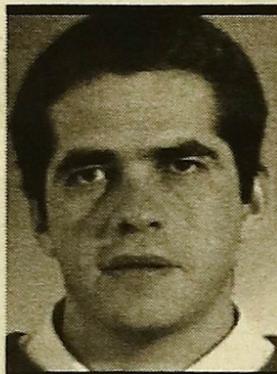
Entretanto o JE teve acesso a um abaixo assinado de alguns Bombeiros que não se identificaram com as posições tomadas pelos colegas que intervieram na reunião do dia 20 de Junho.

Joaquim Patela, ainda parco nas declarações, não quer comentar declarações que ainda não conhece. O JE continua acompanhar o caso e reserva mais espaço para o seguimento da novela.

# "Os Limites de um fim..."

O mundo dá muitas voltas. Assistimos à queda de alguns que tinham subido muito alto. Vimos tombar em ruínas, torres poderosíssimas, e naufragar navios que se diziam imperecíveis. E muros, outrora inexpugnáveis, existem agora, em pequenos pedaços, espalhados por museus do mundo inteiro como lembrança de poderes cruéis e passageiros. Dos mais sólidos impérios que os homens edificaram sobre a terra, restam apenas - para que os estudemos na História - ruinosos e tristes vestígios. Muitas ideias pelas quais se matou e se morreu não passam agora de ridículas tolices. O mundo dá muitas voltas... O Homem - a natureza humana - permanece, em cada um que é homem e ocupa a sua parcela de tempo e o espaço, pequeno ou grande, no qual dá os seus passos. Permanece o Homem, com a sua capacidade de olhar para o alto e também de chafurdar na lama; capaz de heroísmos grandiosos e das mais baixas misérias; capaz de amar e de amar-se apenas a si mesmo. Permanece com a sua confusão de desejos, sentimentos, ambições... esse mar revolto sobre o qual - como luz e leme - dispõe da inteligência e da vontade, para

que não se perca e sucumba. Permanece com a sua inclinação natural de se unir a outros homens para construir famílias e amizades. Com a sua capacidade de sonhar e de temer, de trabalhar e de brincar, de se prolongar em filhos. Com uma atracção indesmentível pela verdade, pelo bem, pela beleza. Pela felicidade. Passou o tempo dos impérios que passaram. Impera agora a democracia. Outros impérios poderão chegar. O Homem... esse permanece. A democracia passará... se não respeitar o Homem. Se insistir em considerar os homens como que esvaziados da sua natureza, tombará como tombaram outras torres maiores. Porque em cada homem existe algo de irrenunciável grandeza que necessariamente tem de vibrar e saltar quando é golpeada. Existe um limite para a paciência... Há descontentamento em toda a parte. Ouve-se nas ruas, lê-se nos jornais. Mas não já contra este ou aquele partido. O que se diz é que os valores desapareceram; que perderam sentido palavras como verdade, família, amor, que os parlamentos - manobrados por interesses pouco confessáveis - legislam aberrações e permitem fazer aquilo que



**Dr. Paulo Geraldo**  
Professor de  
Língua Portuguesa  
pjgeraldo@yahoo.com.br

**"Um homem que vê a sua filha menor ser violada, com a cobertura da lei e de umas pilulas-do-dia-seguinte, pode encontrar nessa situação o seu limite de paciência"...**

dentro de nós sabemos não estar bem, facilitando que o homem faça aquilo que... não é humano, ajudando-o a ir até onde não será feliz. Que este tempo tem todos os sintomas de um fim de qualquer coisa... Não entendo nada de política. Não sei - nem me interessa descobri-lo - se é verdade o que se diz: que muitos dos que têm responsabilidades mentem habilidosamente com todos os den-

tes, que atrás de muitos políticos há um corrupto capaz de tudo para satisfazer a sua avidez ou a sua vaidade. Mas a vida levou-me a entender os homens. Sei que eles amolecem quando lhes oferecem um mundo de comodidade e de prazer e que, por algum tempo, se deixam ir atrás de ideias que, embora falsas, são atractivas. E sei também que não é possível viver sempre assim. Um homem que vê a sua filha menor ser violada, com a cobertura da lei e de umas pilulas-do-dia-seguinte, pode encontrar nessa situação o seu limite de paciência. Chega sempre um momento no qual a nobreza que temos por dentro - resultante da nossa natureza humana - abandona o cantinho onde até então talvez tivesse estado. Conheço muitos que vão remando contra a maré de forma "civilizada", com o exemplo da sua vida e com a sua palavra, sem perder a calma e a compostura. Mas não posso responder por todos. Existem seres impacientes, pessoas de feitios bruscos, homens que ferverem em pouca água... Um dia, talvez alguém pegue em armas para "pôr ordem nisto". Poderá então perder-se - por não ter sido respeitado o Homem - aquilo que de bom existe na democracia.

## COM LICENÇA...

Com os sinos a rebate, urge pegar o touro pelos cornos. Dê-se o nome às coisas, porque na boca deles, o nosso Povo é ignorante, não somos pessoas de bem; ameçam-nos e, agora, querem ir-nos às "Fuças". Não usamos a sua (deles) boçal - má criação; nem vociferamos, como eles, à provocação. Tratam-se, uns aos outros, por parolos que se aproveitam do voto popular! Renegam a "Educação" ou, uma escola do concelho não estaria para fechar, ficando as crianças na rua. Ao que chegamos! Em histórica maioria absoluta,

equipamentos degradados, há registo das receitas? Os milhões de subsídios e ofertas dos "mecenas" onde são contabilizados? Quantos milhões em custos, despezismo, ordenados chorudos, extras e demais mordomias consome a gestão dos nossos dinheiros? A ver vamos. Temos uma cidade insegura, suja, às escuras, insalubre, de praias condenadas, sem passeios, de ruas esburacadas, sem parques, sem mercado, sem central de ligações rodoviárias, sem rede urbana de transportes públicos, etc., etc. Não se faz um político



**Elpídio de Sousa**  
Colunista  
do  
JORNAL DE ESPINHO

temos a "cidade mais bonita do mundo"! O Povo sofragou esta democratura e valorizaram-lhe o voto numa tigela de sopa. Comeu, bebeu, dançou e passeia na fome, por melhor e mais saúde, melhor e mais educação, qualificação profissional, melhor e mais assistência social e civil, melhor remunerado trabalho e por melhor e mais justiça. Qual "Eucalipto" que, à sua volta, seca tudo e todos, alastram os rebentos e, a comuna de familiares, amigos, conterrâneos, conhecidos e comparas reparte os louros da vitória. Dos poucos eventos realizados nos

com pregões populares, nem com simuladas personalidades. Nas manobras da crença político-social, os propagandistas, encurralados na feudal covardia do crer dominar tudo e todos, vivem aterrorizados na ganância do que não conseguem dominar e, eventualmente, mal conseguem disfarçar a sua ausência de carácter, num pedantismo que expõe o petulante e obstinado amurdaçar de um povo. A montanha foi parindo ratos e as ratas elefantas. Já agora, doutor, cito: "Se um elefante incomoda muita gente, tantos elefantes comem-lhe as papas na cabeça."

**DG**  
SEGUROS  
DIOGO GOMES  
MEDIADOR

**SEGUROS**

Paga demais pelos seus Seguros?

Então consulte os nossos preços!

Somos Especialistas

Rua 26, n.º 1022  
Tel: 22 731 49 74

TOTALMENTE REMODELADA

**SAPATARIA PARIS**

CALÇADO PARA  
HOMEM E SENHORA

CARTEIRAS

VISITE O NOSSO ESTABELECIMENTO

Rua 23, n.º 426 \* 4500 ESPINHO  
Telefone: 22 734 66 38

Jorge Alves e Albertina Ataíde  
**ADVOGADOS**

Avenida 24, n.º 1019  
1.º andar, sala D  
4500 - 201 Espinho  
Tel./Fax 22 731 32 40

Rua Cap.º Sousa Pizarro  
n.º 13, 1.º - Esq.º  
3810 - 076 Aveiro  
Tel./Fax 234 424 049

**FOTO RODRIGUES**

- Técnica avançada
- Laboratório Próprio
- Fotos tipo passe num minuto
- Estúdio fotográfico com alto nível de cores

Av. 24, n.º 935 - 4500 ESPINHO Tel: 22 7346253

Assembleia Municipal de Espinho

# CDU lança polémica

Realizou-se mais uma sessão ordinária da Assembleia Municipal. O PS apresentou um voto de pesar e uma saudação, pelos êxitos desportivos dos clubes locais. A CDU criou polémica, com a apresentação de uma moção sobre a sede da Área Metropolitana do Porto. Também, polémico, foi a acusação da CDU, pelo incumprimento da Câmara, do Estatuto do Direito de Oposição.

No período antes da ordem do dia, o primeiro documento foi apresentado pelo Partido Socialista (PS). Foi um voto de pesar pelo fale-

cimento do "Faísca" (nome por que era conhecido), por ter sido um dedicado funcionário da autarquia.

Correia de Araújo, apresentou depois uma saudação pelos êxitos desportivos que algumas das instituições e colectividades desportivas espinhenses têm alcançado, nomeadamente Associação Académica de Espinho, o Sporting Clube de Espinho e a equipa júnior de Andebol da Associação Desportiva da Manuel Laranjeira. O documento também foi aprovado por

unanimidade.

Posteriormente, a CDU, apresentou uma moção que recomenda o Palácio do Freixo para sede dos serviços administrativos da Área Metropolitana do Porto. A moção foi aprovada com três abstenções.

Já no período da ordem do dia, a CDU volta ao ataque, com a apresentação de uma moção sobre o Estatuto do Direito de Oposição. Segundo os comunistas, "este é o terceiro ano consecutivo que o relatório, que devia ter sido apresentado pela Câmara Municipal em

Março, não surgiu". Por isso a CDU protestou contra a repetida inobservância por parte da edilidade em relação aquela lei e exigiu uma célere reparação da "ilegalidade". Carlos Gaio, presidente da Assembleia Municipal, não concordou com a coligação de esquerda, "porque o relatório não cumpriu os prazos de entrega, mas foi apresentado". O vice-presidente da Câmara, Rolando de Sousa, culpou-se pelo sucedido, assumindo a responsabilidade. Rolando de Sousa explicou ainda: "os três primeiros me-

ses do ano são difíceis devido à conta gerência e a outros documentos inerentes à data e este estatuto, para mim, ainda não está rotinado. Peço que relevem esta minha falta".

Em resposta de contra-ataque, Pedro Nelson, referiu: "O Sr. Rolando de Sousa habituou-nos a assumir responsabilidades, quando o responsável é o presidente da Câmara".

O vice-presidente da Câmara voltou de novo a explicar a situação: "em Março, o presidente não estava cá e eu é que estava a presidir à autarquia, portanto, a responsabilidade

é minha".

Jorge Carvalho, da CDU, continuou a criticar: "Rolando de Sousa fazia o papel de Egas Moniz, chega aqui com a corda ao pescoço... o presidente da Câmara não estava cá em Março, mas recebeu o vencimento de Março".

Terminada a acesa discussão, o protesto contra a repetida inobservância por parte da Câmara, foi rejeitado com quinze votos contra, uma abstenção e seis votos a favor. A exigência de uma célere reparação desta ilegalidade foi aprovada com um voto contra e uma abstenção.

Assembleia de Freguesia de Paramos

## Venda Aprovada

A Assembleia de Freguesia de Paramos reuniu com o principal objectivo de discutir e aprovar a realização de um concurso público, para a venda da ex-Estalagem do Aero Clube, situada em Paramos. A base de licitação é de 25 mil contos. A proposta do executivo foi aprovada por unanimidade, tanto pelo executivo da Junta como pela Assembleia de Freguesia.

O regulamento está disponível na Junta de Freguesia local, às Terças e Quintas, depois da 18 horas.

A decisão da venda resulta do projecto de revitalização existente para aquele local e da falta de interessados na concessão do imóvel, que antes esteve a concurso.

A reunião da Assembleia serviu também para esclarecer eventuais trocas de mimos políticos, que já se vinham arrastando desde a última sessão, entre o executivo e o presidente da APARDIL (Associação Paramense de Defesa dos Interesses Locais), presidida por Domingos Monteiro.

Para Américo Castro, presidente da Junta de Freguesia, as "acusações" de Domingos Monteiro tem sido semelhantes às de uma oposição, logo ficou no ar uma eventual candidatura. Domingos Monteiro, respondeu que deixa a presidência da APARDIL e afirmou que não será candidato.

A Assembleia de Fre-

guesia aprovou ainda um voto de "Mérito Desportivo" para os Águias de Paramos e outro para a Lomba de Paramos, por se terem sagrado campeões, cada um na sua categoria. Os subsídios às vitimias das últimas cheias também foram tema de discussão, mas o executivo, disse que sobre isso nada podia fazer, porque não depende da Junta de Freguesia.

Américo Castro recomendou ainda alguns cuidados às populações ribeirinhas, nomeadamente com o estreitamento das margens do rio e com eventuais construções ilegais que podem prejudicar o curso normal das águas e causar mais prejuízos no futuro.

Assembleia de Freguesia de Silvalde

## Troca de mimos

A última Assembleia de Freguesia de Silvalde ficou caracterizada por uma troca de mimos políticos entre os vogais do PS e a oposição, dividida pela CDU e pelo PSD. Uma situação que se compreende, uma vez que as eleições estão cada vez mais perto.

Mário Cales começou por criticar as actas, porque "omitem" as suas (dele) declarações e transcrevem "à letra" as declarações dos vogais socialistas. O anunciado candidato PSD à Junta de Silvalde foi mais longe e considerou as actas "meros panfletos de propaganda política". As actas foram aprovadas por maioria.

O que se seguiu foi um

desenrolar de acusações, protagonizada pelos vogais do PS, contra Mário Cales. Ficamos sem perceber o que queria dizer o vogal do PS, quando afirmou que "Mário Cales parece o Saramago da Freguesia".

O vogal Mário Cales foi o único vogal a apresentar documentos para votação. A primeira recomendação aconselhava o executivo da Junta a organizar mais eventos para a juventude, mas o documento acabou por ser reprovado com os votos contra dos socialistas.

O segundo documento, que recomenda à Junta esforços para colaborar com os órgãos autárquicos concelhios, no sentido da resolução

dos problemas inerentes aos terrenos não disponibilizados, procurando a conclusão da totalidade da obra (esplanada à beira-mar Sul) no mais breve espaço de tempo possível". Esta recomendação acabou por ser retificada e aprovada por maioria, com um voto contra do PS.

Entre a discussão dos documentos, por vezes, o ataque político subia à cena. Agora o vogal da CDU também foi apelidado de Camaleão, por votar favoravelmente os documentos do PSD.

Mário Cales, respondeu ao ataque, em defesa da CDU, alegando que Camaleões eram os socialistas que passaram pelo PRD, PSN e outros.

**Óptica de Espinho**  
óptica médica  
INSTITUT OPTICO  
TESTE A SUA VISÃO GRATUITAMENTE  
Rua 23 - N.º 836 - telef. 22 734 67 17  
4500 Espinho \* Junto À PSP

**THE BEST BIKE**  
Américo de Oliveira Gomes  
Agente | Trek-Giant e Checker-Pig  
Haro; KTM e Merida BH  
Rua 22, n.º 405, 4500 Espinho \* Tel: 22 7320055

Resolvemos os seus pequenos problemas domésticos, temos uma equipa de técnicos especializados para o ajudar

**Criterion**  
Prestação de Serviços

- Pintura
- Electricidade
- Picheiaria
- Iluminação
- Jardim
- Limpeza
- Serralharia
- Carpintaria
- Montagens (candeeiros, mobiliários, estores, quadros, fechaduras, espelhos, etc.)
- Escolha de Materiais para Decoração
- Reparações - Equipamento
- Impermeabilizações
- Outros Serviços Gerais

Rua Principal n.º 382 - 4405 S. FÉLIX DA MARINHA  
Tel.: 22 731 8535/4 - Fax: 22 731 8536 - Tlm: 96 390 6044  
criterion\_s@aeiou.pt

**Coelho**  
Caça - Pesca - Tiro c/arco  
**Sérgio Pinto Coelho**  
Rua 33, 464 \* Telefone 22 734 3943 \* 4500 ESPINHO

**João Passos** Lic. AMI: 4541  
MEDIÇÃO IMOBILIÁRIA, Lda.  
Rua 23, Edifício S. Pedro  
n.º 174, 1º andar, loja N  
4500 ESPINHO  
Tel: 22 732 07 28  
**www.joapassos.pt**  
TEMOS SOLUÇÕES

Rotary Club de Espinho

## Tem novo líder



Manuel Cardosos tomou posse na qualidade de novo presidente do Rotary Club de Espinho

### Elpídio de Sousa

O Rotary Club de Espinho realizou, no Hotel PraiaGolfe a cerimónia de transmissão de tarefas para o próximo ano.

O jantar, de testemunho, juntou perto de uma centena de pessoas, dos mais variados sectores de actividades profissionais. Em representação de outros Clubes Nacionais, registou-se, entre muitas outras, a presença de personalidades de Oliveira de Azeméis, Castelo de Paiva, Vale de Cambra, Arouca, Braga, Estarreja e Ílhavo.

A direcção cessante e res-

pectivo corpo social, na pessoa do seu presidente, Arnaldo Rodrigues, iniciou a "Praxe Rotária" sem pompa e circunstância; até porque, como deixou transparecer, o clube pauta-se por valores de são "companheirismo" que se revelam em actos simples e desprovidos de falsas retóricas.

No seguimento e, passado o testemunho ao novo quadro social, o presidente empossado, Manuel Cardoso, aludiu ao bom e árduo trabalho do companheiro cessante e lembrou que, na qualidade de aceite, sabia não lhe estar reservada tarefa fácil. Contudo referiu que a vida é um constante desafio e, porque o lema deste novo ciclo se intitula: "humanismo é uma missão", acrescentou toda a sua disponibilidade e empenho à nova época. Nas diversas intervenções,

Adérito Santos, lembrou: "mil milhões de pessoas, nos dias de hoje, subsistem com duzentos escudos diários". Outros milhões de crianças, como é sabido por tudo mundo, morrem, por ano, à fome. O companheirismo Rotary, não se afere pela algazarra do abraço, mas antes, no simples gesto de estender uma mão a quem dela precisa.

### Homenagem

O Rotary Club de Espinho, conjuntamente com um grupo de antigos alunos da Escola Primária de Esmojães, Anta, realizaram uma homenagem póstuma à professora Maria Luisa Casal Ribeiro Vaz. Do programa fez parte uma romagem ao cemitério de Anta e Espinho, seguindo-se uma missa na Igreja de Anta. A iniciativa terminou com um almoço de confraternização.

### Personal Training

## No PraiaGolfe

Cerca de meia centena de técnicos de cultura física estiveram no Hotel PraiaGolfe, em Espinho, sob a égide da IFBB (International Federation of Body-Builders) / NASM (Academia de Ciências Médicas e Desportivas Norte Americana) para prestarem provas de Personal Training.

A IFBB, fundada em 1946, reconhecida pelo COI (Comité Olímpico Internacional) é a Federação Internacional que tutela o "Fitness" e o fisiculturismo em mais de 160 países tendo dentro dos seus órgãos a NASM, entidade investigadora e pesquisadora científica destas áreas desportivas.

A presença do vice-presidente da instituição internacional, Rafael Santoja, e da coordenadora internacional dos cursos IFBB/NASM, Nieves Villanueva, são já por si motivo suficiente de orgulho nacional.

As entidades oficiais de Espinho deram as boas-vindas aos formandos, corpo docente e as individualidades internacionais.

A administração da STE - Sociedade Turismo de Espinho S. A. (proprietária do Hotel PraiaGolfe) também esteve presente, para apoiar a iniciativa, conseguindo desta maneira mais uma importante realização para Espinho, no sentido conseguir a simbiose perfeita para que a cultura desportiva mais fosse mais um marco histórico do concelho de Espinho.

Escola Básica I, n.º 3, de Espinho

## ATL em festa

Com o objectivo de assinalar o final do ano escolar, a Associação de Pais da ex-Escola N.º S.º da Conceição, através do ATL, organizou uma exposição de trabalhos, em conjunto com a PSP (Escola Segura), seguida de um espectáculo, que envolveu cerca de 100 crianças.

Do programa constou poesia, canções, dança, teatro e um desfile de moda infantil, realizado apenas com material reciclável, que obteve, da parte do público, uma ovação calorosa.

Como a data assinalava as festas de S. João, as Marchas Populares fecharam o espectáculo.

Para ano fica a promessa de continuar com a mesma iniciativa.

### "À volta das palavras"

Assim se chama a revista da Associação de Pais e Encarregados de Educação da E. B. 1 n.º 3 e Jardim de Infância de Espinho, referente ao ano lectivo 2000/2001. Trata-se da revista nº 7 e conta com uma mensagem do presidente da direcção, bem como outros artigos de grande interesse para todos. A publicação também contempla alguns desenhos realizados por alunos daquela escola.



José Mota também foi a exposição, como encarregado de Educação



PORTUGAL

Rua 62, nº 8, 2º andar

4500 ESPINHO

Tel.: 22 734 46 49 Fax: 22 734 86 43

BRASIL

Irmãos Neto - Participações e Administração, Ida

Avenida Rio Branco, nº 156, sala 509

CEP 20043.900 Centro

RIO DE JANEIRO

Tel.: 21 220 23 36 Fax: 21 220 72 86

## IRMÃOS NETO CONSTRUÇÕES, LDA.

COMPRA, VENDA, CONSTRUÇÃO  
E ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES

*A Sua Solução Imobiliária*

E-mail: grupoirmaosneto@mail.telepac.pt

## Eleições Autárquicas

# A dança dos candidatos

Continua a movimentação política para a constituição das listas de candidatos ao poder local. O PS reuniu no passado Domingo para auscultar os militantes e, para surpresa de alguns, terão aparecido três candidatos disponíveis para a Junta de Freguesia de Espinho. Henrique Cierco à muito que vinha mostrando disponibilidade, mas a Juventude Socialista fez questão de apresentar o nome de Vitor Monteiro. Surpresa das surpresas foi a disponibilidade de Carlos Alberto, que ultimamente se tem mostrado distante dos

socialistas locais, também manifestou disponibilidade para encabeçar uma lista socialista à junta espinhense.

Em Guetim tudo leva a crer que o PS continue a apostar em José Adelino. No caso de Anta, Boaventura deverá ser precionado por José Mota, para voltar a concorrer, apesar de já ter manifestado publicamente indisponibilidade. Se esta se confirmar deverá avançar Napoleão Guerra, actual presidente da Assembleia de Freguesia.

### Independentes I

Ainda na última reunião do

PS local, os militantes terão reagido mal à possibilidade de Correia de Araújo e José Fonseca integrarem a lista de José Mota à Câmara Municipal. Segundo a nossa fonte, os militantes querem gente do aparelho a assessorar o presidente da Câmara.

### Independentes II

Resta saber se vão aparecer listas independentes. Está tudo em aberto. A qualquer momento pode ser anunciada uma lista de independentes à Câmara, "formada por socialistas descontentes", disse ao Jornal de Espinho fonte próxima do PS.

Entretanto a falta de consenso em torno do candidato do PSD pode levar ao aparecimento de duas listas independentes à Junta de Anta, ambas com candidatos afectos aos sociais-democratas.

Quem também vai continuar a concorrer como independente é Américo Castro, que se candidata à Junta de Freguesia de Paramos. Apesar de independente, Américo Castro deverá ter o apoio do PS, uma vez que não apresentam candidato aquela freguesia. Para surpresa a CDU deverá concorrer à Junta de Paramos com um candidato próprio.

PSD apresenta candidato para Anta

## João Félix

Por parte do PSD, faltava apresentar o candidato à Freguesia de Anta. Depois de vários convites, os sociais-democratas apresentaram João Félix.

Trata-se de um candidato que já foi tesoureiro e até presidente, em mandatos anteriores, naquela Junta de Freguesia, sempre pelo PSD. Segundo alguns populares, o actual candidato do PSD, poderá ter sido o responsável pela derrota dos sociais-democratas, nas últimas eleições autárquicas, altura em que perdeu a Junta para o PS.

João Félix apresenta-se como uma voz forte e reivindicativa, porque "é independente e porque acima do partido está a freguesia", disse na apresentação da candidatura. O candidato social-democrata garantiu ainda que agora não vai "ser ingénua" como nos mandatos anteriores.

Os sociais-democratas apresentam Luís Montenegro, à Câmara Municipal; António Catarino, para Espinho, Alfredo Rocha, para Guetim, Carvalho e Sã, de volta a Paramos e Mário Cales, Silvalde. Falta agora conhecer a composição das listas que acompanham os candidatos.

CDS-PP candidata à Câmara

## José Pinho

O Jornal de Espinho está em condições de avançar que José Pinho será apresentado pela Comissão Política do CDS-PP, no próximo dia 14 de Julho, como candidato do partido à Câmara Municipal de Espinho.

O candidato centrista parte para a corrida, já com uns dias de atraso, uma vez que já são conhecidos os nomes dos outros três partidos que o acompanham.

José Mota, recandidata-se pelo PS, Luís Montenegro, PSD e Rui Abrantes, pela CDU.

Segundo fonte do PP, Paulo Portas deverá estar presente no lançamento da candidatura espinhense, para ajudar o candidato e para visitar os Blocos do Bairro da Ponte de Anta.

José Pinho é uma figura conhecida de determinados sectores da sociedade, mas a sua (dele) imagem terá de ser forçosamente trabalhada. O candidato, católico, não tem por hábito assistir às Assembleias Municipais e não se conhece grande envolvimento político, local, pelo menos nos últimos tempos.

Uma praia no início do séc. XX

## Vir a Banhos

A Câmara Municipal de Espinho vai promover, na Praia da Baía, no próximo dia oito, pelas 15.30 horas, a recriação de uma praia do início do século XX. Para o efeito serão encenados os diferentes modos de estar na praia, tais como as vendedores ambulantes; lançamento de papagaios de papel; teatro de robertos; jogos diversos; e, claro, uma ida ao banho, com fatos a preceito do tempo recriado.

A iniciativa conta com a participação de mais de uma centena de figuran-

tes, das várias associações culturais do concelho, tais como o Orfeão de Espinho, Grupo Cultural e Recreativo Semente, Teatro Popular de Espinho, Rancho Regional Recordar é Viver de Paramos, Rancho Folclórico Santiago de Silvalde e Rancho Folclórico N.º Sr.ª dos Altos Céus.

O evento, denominado "Vir a Banhos", pretende salientar a importância cultural e turística da época balnear no desenvolvimento e crescimento da cidade de Espinho.

Dia das colectividades em Paramos

## A festa de todos

A Junta de Freguesia de Paramos vai assinalar, pela primeira vez, o Dia das Colectividades, com um programa de festa que contempla actuações de todos as associações locais.

O palco escolhido para o centro das actividades vai ser o Complexo Desportivo, que fica situado no centro de Paramos, mais precisamente na Rua da Quinta.

Do programa da festa, constam várias provas desportivas, tais como jogos tradicionais e uma noite musical.

Na mesma noite musical, o executivo da Junta de Freguesia irá realizar algumas homenagens aos campeões do Futebol Popular da

freguesia de Paramos e a outras ilustres figuras da freguesia.

Por um preço simbólico, a população vai poder almoçar e jantar no local, com serviço completo.

No dia será também realizada uma Missa campal, no Complexo Desportivo, que será acompanhada pela Banda União Musical Paramense. À volta do altar estarão dois representantes de cada associação, com o respectivo estandarte.

Para a iniciativa foram convidadas todas as colectividades da freguesia, que estarão presentes com um stand próprio, onde poderão vender os seus artigos.

CERVEJARIA MARISQUEIRA  
ESPINHOMAR 1

Gerência de João Freitas

Arroz de Marisco  
Feijoada de Marisco  
Puré de Marisco  
Massa de Marisco  
Espetada de Marisco  
Açorda de Marisco  
Açorda de gambas  
Gambas à Braz  
Caldeirada de Peixe

ESPINHOMAR 1 Rua 2 n.º 799 - 4500 ESPINHO \* Telefone : 22 734 42 43

CERVEJARIA MARISQUEIRA  
ESPINHOMAR 2

Gerência dos Irmãos Freitas

Esparquete  
C/ Frutos do Mar  
Espetada de Lulas  
Caldeirada de Peixe  
Pescada c/ Batatas  
Francesinhas  
Prego em Prato  
Arroz de Marisco  
Arroz de Polvo  
Empadão de Marisco  
Açorda de Marisco  
Gambas à Braz  
Espetada de Marisco

ESPINHOMAR 2 Rua 2 n.º 827 - 4500 ESPINHO \* Telefone : 22 734 36 56

Sporting Clube de Espinho

# Apresentação do Plantel para



O plantel acompanhado pela direcção e equipa técnica que vão disputar o campeonato 2001/2002

## CENTRO ÓPTICO DE ESPINHO



**Conhecimento**  
**Experiência**  
**Seriedade**

damos-lhe infinitamente mais  
centropticodeespinho@net.sapo.pt

Rua 20, nº584 - 4500 - 265 ESPINHO Tel: 22 731 99 99

## COMPRA E VENDA DE PROPRIEDADES

*Temos bons negócios para lhe proporcionar em diversas localidades*

Terrenos para construção  
(colectiva ou individual)  
Vivendas e Apartamentos  
Espaços Comerciais.  
Vendas  
(particulares ou empresários)



Facilidades de pagamento - Também fazemos permutas  
Trata: Manuel Rodrigues - Telemóvel 96 603 35 57

Sede: Quinta do Arieiro, 4520 S. João de Vêr - S. Maria Feira

Sporting Clube de Espinho

# Apresentação do Plantel para a época 2001 / 2002



O plantel acompanhado pela direcção e equipa técnica que vão disputar o campeonato 2001/2002

O plantel do Sporting Clube de Espinho, foi calmamente preparado para a nova época. Durante estes últimos dias, a direcção do clube contratou mais alguns jogadores, para os lugares a preencher. A época iniciou-se na passada segunda feira, com os exames médicos e os treinos a começarem no dia seguinte.

**Paulo Lima**

A remodelação no plantel do Sporting de Espinho foi-se fazendo aos poucos. Seguindo uma política de contenção, porque o orçamento será significativamente mais baixo do que no ano anterior, o Espinho garantiu a permanência de alguns elementos para o plantel versão 2001/2002. Norton de Matos tem ao seu dispor uma equipa composta essencialmente por atletas jovens e vindos de divisões inferiores, que tem a espinhosa missão de garantir a manutenção do clube. A aposta na ambição destes jogadores é forte por parte de Norton de Matos.

Assim para a baliza, Nuno Santos, que transita da época passada, vai agora ter a concorrência do francês Frederic Marquet, de 23 anos, que defendia as cores do Valence, da II Divisão gaulesa. O terceiro guarda redes que vai compor o plantel, ainda está por definir, e vai sair do duo Rui Pedro, que continua e do ex-Esmoriz Toni, que regressa à casa mãe. O guarda-redes Toni, alinhava no Esmoriz, da Série B, da III Divisão, e as-

sinou por três anos. Será mais uma opção para a baliza dos tigres. Na defesa continuam Jójó, Álvaro, Bruno Volta, e Nuno Coelho e Ricardo Martins. De contratações surgem Julien Vellas, ex-Nimes e internacional francês. O esquerdino, Luís Miguel (ex-canelas) assinou também por dois anos, e Flávio, internacional português, veio emprestado pelo Boavista.

Os axadrezados emprestaram por uma época o defesa central que é internacional em todas as camadas jovens, e que fez parte da equipa boavisteira que se sagrou campeã nacional de juniores na época 1999/2000, na qual fazia dupla no eixo da defesa com o agora portista Ricardo Costa. O central vai fazer a sua estreia na II Liga, depois de uma passagem pelo Arrifanense, da II Divisão B/zona centro.

Para a defesa surge ainda Nuno Rodrigues, português que alinhava no Estoril emprestado pelo Vitória de Setúbal. O lateral esquerdo Nuno Rodrigues, assinou por duas temporadas,

é um jogador de quem o técnico Norton de Matos tem as melhores referências.

O argentino Juan Brown, defesa-central, de 23 anos, proveniente do Estudantes, é um dos últimos reforços. É filho de Brown, que foi campeão do mundo em 1986, ao serviço da selecção argentina.

As aquisições até ao momento para a linha da frente foram Henrique que veio do Sporting de Braga B, o brasileiro Phil, e Fraga, ponta-de-lança argentino, de 27 anos.

também à sua casa mãe. Os brasileiros Aldemir e Marcelo continuam bem como o jovem Caca. Quinio, médio esquerdo do Tirsense é outra das jovens esperanças dos tigres, bem como Maurício que veio do Mato Grosso, do estado de S. Paulo, Brasil e contratado para o meio campo.

Na linha da frente as alterações não são muitas, e o angolano Paulão vai continuar, assim com os jovens Maciel e César que veio das camadas jovens do clube há dois anos.

As aquisições até ao momento para a linha da frente foram Henrique que veio do Sporting de Braga B, o brasileiro Phil, e Fraga, ponta-de-lança argentino, de 27 anos.

Fraga representou o Sporting Cristal (Peru), na

última época, e é portador de passaporte comunitário, tendo já passado pelo futebol italiano, concretamente no Arezzo.

Já o avançado Phil, veio do Rio Branco Americano e espera corresponder com golos aos anseios da massa associativa.

Os juniores Paulo Dumba, Bruno Chaves, Fernando, César Pinho, Ricardo Correia, e Bruno Moreira vão começar a pré-época com o plantel sénior, estando ainda por definir as suas situações, podendo ser emprestados para rodar a outros clubes.

De referir que de todos os jogadores contratados o argentino Fraga com 27 anos, é o mais velho, num plantel onde impera muita juventude.



Os cinco novos reforços do Sporting Club de Espinho

## CENTRO ÓPTICO DE ESPINHO



Conhecimento  
Experiência  
Seriedade

damos-lhe infinitamente mais  
centropticodeespinho@net.sapo.pt

Rua 20, nº584 - 4500 - 265 ESPINHO Tel: 22 731 99 99

## COMPRA E VENDA DE PROPRIEDADES

Temos bons negócios para lhe proporcionar em diversas localidades

Terrenos para construção  
(colectiva ou individual)  
Vivendas e Apartamentos  
Espaços Comerciais.  
Vendas  
(particulares ou empresários)



Facilidades de pagamento - Também fazemos permutas

Trata: Manuel Rodrigues - Telemóvel 96 603 35 57

Sede: Quinta do Arieiro, 4520 S. João de Vêr - S. Maria Feira

**VICTOR**  
OURIVESARIA  
Victor Luís Torres Vieira

Ouro e Jóias

Agente oficial dos relógios OMEGA

Rua 23, n.º 349 \* 4500 ESPINHO \* Tel: 22 734 09 31 ou 732 32 53



**VillaSol**  
Aquecimento

Lareiras \* Salamandras \* Barbecues  
Recuperadores de calor

**NOVA EXPOSIÇÃO**

Convidamos os nossos clientes e amigos a visitar  
a nova exposição agora com maior variedade de produtos

Ilídio Paiva - Energias Renováveis, L.dª  
Rua 19 n.º 1950 - Anta - Espinho - Telef. 22 731 34 71 - (junto à IC1)

# a época 2001 / 2002



O plantel do Sporting Clube de Espinho, foi calmamente preparado para a nova época. Durante estes últimos dias, a direcção do clube contratou mais alguns jogadores, para os lugares a preencher. A época iniciou-se na passada segunda feira, com os exames médicos e os treinos a começarem no dia seguinte.

Paulo Lima

A remodelação no plantel do Sporting de Espinho foi-se fazendo aos poucos. Seguindo uma política de contenção, porque o orçamento será significativamente mais baixo do que no ano anterior, o Espinho garantiu a permanência de alguns elementos para o plantel versão 2001/2002. Norton de Matos tem ao seu dispor uma equipa composta essencialmente por atletas jovens e vindos de divisões inferiores, que tem a espinhosa missão de garantir a manutenção do clube. A aposta na ambição destes jogadores é forte por parte de Norton de Matos.

Assim para a baliza, Nuno Santos, que transita da época passada, vai agora ter a concorrência do francês Frederic Marguet, de 23 anos, que defendia as cores do Valence, da II Divisão gaulesa. O terceiro guarda redes que vai compor o plantel, ainda está por definir, e vai sair do duo Rui Pedro, que continua e do ex-Esmoriz Toni, que regressa à casa mãe.

O guarda-redes Toni, alinhava no Esmoriz, da Série B, da III Divisão, e as-

sinou por três anos. Será mais uma opção para a baliza dos tigres.

Na defesa continuam Jójó, Álvaro, Bruno Volta, e Nuno Coelho e Ricardo Martins. De contratações surgem Julien Vellas, ex-Nimes e internacional francês. O esquerdino, Luís Miguel (ex-canelas) assinou também por dois anos, e Flávio, internacional português, veio emprestado pelo Boavista.

Os axadrezados emprestaram por uma época o defesa central que é internacional em todas as camadas jovens, e que fez parte da equipa boavista que se sagrou campeã nacional de juniores na época 1999/2000, na qual fazia dupla no eixo da defesa com o agora portista Ricardo Costa. O central vai fazer a sua estreia na II Liga, depois de uma passagem pelo Arrifanense, da II Divisão B/zona centro.

Para a defesa surge ainda Nuno Rodrigues, português que alinhava no Estoril emprestado pelo Vitória de Setúbal. O lateral esquerdo Nuno Rodrigues, assinou por duas temporadas,

e é um jogador de quem o técnico Norton de Matos tem as melhores referências.

O argentino Juan Brown, defesa-central, de 23 anos, proveniente do Estudantes, é um dos últimos reforços. É filho de Brown, que foi campeão do mundo em 1986, ao serviço da selecção argentina.

Já para a zona de meio campo entraram dois reforços: Bolinhas, que veio do Rio Ave e Pedro, que jogou na ultima época no Imortal. Este ultimo é outro dos jovens formados nos tigres que regressou

também à sua casa mãe. Os brasileiros Aldemir e Marcelo continuam bem como o jovem Cacán.

Quínio, médio esquerdo do Tirsense é outra das jovens esperanças dos tigres, bem como Maurício que veio do Mato Grosso, do estado de S. Paulo, Brasil e contratado para o meio campo.

Na linha da frente as alterações não são muitas, e o angolano Paulão vai continuar, assim com os jovens Maciel e César que veio das camadas jovens do clube há dois anos.

As aquisições até ao momento para a linha da frente foram Henrique que veio do Sporting de Braga B, o brasileiro Phil, e Fraga, ponta-de-lança argentino, de 27 anos.

Fraga representou o Sporting Cristal (Peru), na

ultima época, e é portador de passaporte comunitário, tendo já passado pelo futebol italiano, concretamente no Arezzo.

Já o avançado Phil, veio do Rio Branco Americano e espera corresponder com golos aos anseios da massa associativa.

Os juniores Paulo Dumba, Bruno Chaves, Fernando, César Pinho, Ricardo Correia, e Bruno Moreira vão começar a pré-época com o plantel sénior, estando ainda por definir as suas situações, podendo ser emprestados para rodar a outros clubes.

De referir que de todos os jogadores contratados o argentino Fraga com 27 anos, é o mais velho, num plantel onde impera muita juventude.



Os cinco novos reforços do Sporting Club de Espinho



**VICTOR**  
OURIVESARIA

Victor Luís Torres Vieira

*Ouro e Jóias*

Agente oficial dos relógios **OMEGA**

Rua 23, n.º 349 \* 4500 ESPINHO \* Tel: 22 734 09 31 ou 732 32 53



**villaSol**  
Aquecimento

Lareiras \* Salamandras \* Barbecues  
Recuperadores de calor

**NOVA EXPOSIÇÃO**

Convidamos os nossos clientes e amigos a visitar a nova exposição agora com maior variedade de produtos

Ilídio Paiva - Energias Renováveis, L.d<sup>a</sup>  
Rua 19 n.º 1950 - Anta - Espinho - Telef. 22 731 34 71 - (junto à IC1)

## Associação Comercial de Espinho e BNC

# Debatem o Euro



A mesa que presidiu ao colóquio, liderada pelo presidente da Associação Comercial de Espinho



A equipa do BNC em Espinho, que marcou presença na iniciativa

A associação Comercial de Espinho realizou, com o apoio do BNC, uma acção de formação sobre o Euro, como moeda de futuro. A iniciativa, destinada a todos os comerciantes, sócios da ACE, contou com a presença de um alto quadro do BNC, que explicou detalhadamente todas as mudanças e operações para a transição da moeda. A iniciativa foi gizada de êxito, uma vez que os empresários compareceram em massa. A equipa do BNC de Espinho também marcou

presença, sempre pronta a explicar qualquer dúvida que por ventura pudesse surgir. Para quem não assistiu ao evento, os funcionários do BNC estão ao dispor de todos os clientes para esclarecer qualquer dificuldade que os clientes possam ter. **A entrada do Euro** O dia um de Janeiro de 2002 marcará o começo do "período de dupla circulação". A partir desta data, as notas e moedas nacionais serão trocadas por euros, às taxas de

conversão em vigor, desde 1 de Janeiro de 1999. Assim, um Euro vale 200.482. Depois, as notas e moedas de Escudos deixarão de ter validade, passando as notas e moedas de Euros a ser a única circulação em toda a área do Euro. Quando terminar o "período de dupla circulação", será possível trocar notas de Escudos por notas de Euros nos Bancos Centrais de cada país durante um longo período de tempo (vinte anos para as notas de escudos). Em relação às moedas nacionais, este período é na

maior parte dos casos limitado a alguns anos (até 31 de Dezembro de 2002 para as moedas de escudos). Quando a troca estiver concluída, significa que as operações de câmbio serão algo do passado entre os 12 países da área Euro: Bélgica, Irlanda, Itália, Luxemburgo, Países Baixos, Áustria, Portugal e Finlândia. As notas de euro são sete, denominando valores de 5, 10, 20, 50, 100, 200 e 500 euros. As moedas de euros serão oito, titulando valores de 1, 2, 5, 10, 20 e 50 centimos e 1 e 2 euros.

### ECONOMIA & EMPRESAS

Aconteceu o que muitos esperavam e queriam: a remodelação governamental. Pode não ter sido na melhor altura, mas aconteceu. Foi durante a semana mais conturbada do ano que foram anunciadas simultaneamente a aprovação do Orçamento de Estado Rectificativo de 2001 e a remodelação do Governo. Triste foi a maneira precipitada e desastrosa como o anúncio da saída dos ministros foi feita. O esperado era ser Sábado de tarde após



**Dr. Filipe Pinto**  
Licenciado em Gestão de Empresas e colaborador do JORNAL DE ESPINHO

a reunião da Internacional Socialista, porém foi durante o dia de 6ª feira e durante a sessão parlamentar. Os ministros que estão de saída pertenciam às pastas da Saúde, Finanças, Economia, Cultura, Defesa e da Educação. Em conferência de imprensa, a afastada Ministra da Saúde admitiu que tinha pedido a sua demissão em 4 de Junho e que o seu pedido havia sido aceite dias depois tendo-lhe pedido o Primeiro-Ministro que se mantivesse em funções até à discussão do Orçamento Rectificativo. Mas, arrependeu-se de ter aceite o pedido do Chefe de Governo. Para alguns a ministra aceitou com determinadas condições que supostamente não foram concretizadas. Só tenho pena que não se tenha demitido mais cedo. Oxalá que o substituto seja melhor. O problema será consertar o que foi mal feito. O momento mais desejado por muitos era a saída do Dr. Pina Moura. Foi o ministro que esteve no Governo desde que o PS assumiu a liderança do país. Foi Secretário de Estado, Super-Ministro e agora volta a ser deputado. O homem que defendeu a Reforma Fiscal e admitiu que estava errado e precisava de ajuda saiu tranquilamente convicto que fez um bom trabalho. Nos últimos tempos, Sousa Franco e Cavaco Silva, dois dos mais criticados do Governo na actualidade, contribuíram para o descrédito do ex-Ministro das Finanças criticando-o da forma como conduziu o país financeiramente. Com a queda de Pina Moura muitos empresários ficam na expectativa se o Governo manterá ou não as premissas principais da Reforma Fiscal.

Um dos pontos que poderá ser eliminado será a polémica tributação das mais-valias. Os outros ministros não foram alvo de tanta polémica na sua saída pois também pouco ou nada fizeram no tempo que estiveram no Governo. Guilherme de Oliveira Martins foi o único que se manteve e m b o r a transitando de pasta, para as Finanças. Esperemos que faça um melhor trabalho que o seu antecessor e também do que o que fez na Educação o que não será difícil pois de concreto nada fez. Neste momento, o Governo balança numa corda de aço pronta a quebrar. Desde o momento que o PS formou Governo em 1995 o número de funcionários públicos, ministros e secretários de Estado, presidentes deste ou daquele organismo ou empresa pública aumentou desproporcionalmente ao que é minimamente necessário. Mesmo reduzido dos demissionários e dos que se reformaram ao longo do passar dos anos, o número de pessoas contratadas é demasiado elevado e contribui directa ou indirectamente para o elevar das despesas públicas. Por outro lado, a realizarem-se os grandes projectos como o TGV, o novo aeroporto de Lisboa e a 3ª ponte sobre o Rio Tejo em Lisboa podem levar à ruptura financeira do País e às suas consequências na U.E.. Caso Portugal não cumpra as regras perderemos fundos e outros benefícios impedindo-nos de elevar a competitividade, emprego, PIB e consequentemente seremos cada vez mais a cauda da Europa. Com tudo isto, a corda vai sofrendo pesos que não consegue suportar. Conclusão, irá partir mais cedo ou mais tarde e para pesar de todos nós, o Povo é que vai sofrer as consequências. Nos próximos meses muito acontecerá. Talvez mais cabeças rolem, mas uma coisa é certa, estamos fartos da governação actual. As Eleições Autárquicas aproximam-se e novos políticos tendem a aparecer. Quem sabe se entre eles estão os novos governantes de Portugal. Será mais um teste ao Governo ou será que este cai antes?

Sporting Clube de Espinho

# Reabre o andebol

Paulo Lima

O Sporting Clube de Espinho está a preparar a reabertura do Departamento de Andebol, já para a época que se aproxima. O clube regressa à modalidade, com três escalões masculinos (seniores, iniciados e infantis).

O Sporting Clube de Espinho vai relançar o Departamento de Andebol, já na próxima época, com a criação de três escalões masculinos.

A direcção do clube está empenhada em fazer regressar ao clube algumas modalidades que anteriormente eram referenciadas no desporto espinhense, tornando assim o clube tigre mais eclético.

A direcção do clube tenta, desta forma, voltar de novo a ser uma referência da modalidade, neste caso o Andebol. O S. C.

E. é inclusivé um dos fundadores da Associação de Andebol do Porto.

## Passado

A secção de Andebol funcionou durante largos anos ao serviço do clube, e é actualmente uma modalidade extinta e que estava até agora encerrada. Desde meados dos anos 50 até ao início dos anos 80, o Andebol foi sempre uma das modalidades do clube vareiro. Durante os largos anos em que esteve em actividade, o Andebol do Sporting de Espinho sempre foi uma equipa prestigiada, conquistando ao longo dos anos, alguns títulos distritais como por exemplo o de campeão regional em 1970/1971, conseguindo mesmo um a nível nacional, que foi o de campeão nacional da II divisão, na época de 1977/1978.

## O futuro

Depois de cerca de seis anos de inactividade, o

Andebol volta ao Sporting Clube de Espinho, que foi uma importante escola de jogadores. Alguns atletas, formados na casa, ainda estão espalhados por algumas das principais equipas nacionais.

## Responsável pela secção

Um dos responsáveis por este projecto que foi apresentado à direcção do clube tigre, que o acolheu de imediato, com agrado, foi Raul Ferreira.

Segundo o próprio: "vamos tentar devolver à população de Espinho uma das modalidades desportivas que lhe é mais querida e até mobilizadora de muitos adeptos do clube". E continua: "Com este projecto pretendemos, acima de tudo contribuir para que o Sporting Clube de Espinho volte a ser um clube eclético". Sendo assim queremos que ele seja reconhecido não só pelos bons resultados da sua equipa de voleibol, ou

pelo futebol, mas também pelo maior numero possível de modalidades".

## Planos

O Andebol tigre vai ter que começar pelos escalões mais baixos, face à desistência da modalidade nos últimos anos, mas este factor não parece marcar muitos os impulsionadores, que querem mesmo é avançar com o jogo.

No entanto os objectivos são começar o projecto desde o início e aos poucos conseguir implantar novamente a modalidade no clube e concelho, conseguindo até uma auto-subsistência.

Outra modalidade que continua em estudo para uma eventual possível reabertura, é o já tão falado Futsal, estando o clube tigre a ponderar algumas situações, de forma a poder reentrar ou não na modalidade.

## ZÉ DA BANCADA

Este mês deu-se o encerramento da época para o futebol popular. Com os jogos referentes às taças e campeonatos a chegarem ao fim, coube este ano aos Águias

uma justa vitória, defendendo depois a vantagem adquirida.

Já para a taça, Associação o Rio Largo venceu os Magos por 2-1 e está a terminar a época da



Paulo Lima

Editor Desportivo do  
JORNAL DE ESPINHO

de Paramos sagrarem-se campeões da I divisão. Já em jogo referente à final da taça cidade de Espinho, o Rio Largo ao vencer o Águias de Paramos assegurou

a Taça Cidade de Espinho, em futebol popular. Como habitualmente, esta final foi mais uma vez disputada no relvado do Estádio Comendador Manuel Oliveira Violas.

Ao vencer na final por um escasso golo, o Rio Largo assegurou esta edição da taça Cidade de Espinho. O Águias de Paramos apresentava-se como um adversário teoricamente favorito, em virtude de ser o actual campeão em título, mas o Rio Largo respeitando o seu adversário, acabou por conseguir

melhor forma. Agora vai disputar a final desta taça Associação, ante a Associação de Esmojães que venceu também o Cantinho pelo mesmo resultado.

Minis femininos conquistam último campeonato O Sporting Clube de Espinho teve também motivos para sorrir. Os minis femininos concluíram esta época soberba do clube em voleibol juvenil, ao conquistar o sexto título de campeão nacional. A supremacia dos tigres foi evidente este ano e o escalão de minis femininos foram os últimos a alcançar este feito. Nesta fase final as espinhenses venceram o Colégio de S. João de Brito, Colégio Frei Gil e Condeixa, para conquistarem mais um título

## JUNTA DE FREGUESIA DE PARAMOS

### ANÚNCIO

#### VENDA DOS EDIFÍCIOS DE RESTAURANTE E ESTALAGEM LOCALIZADOS JUNTO AO AERODROMO E LAGOA DE PARAMOS

Américo de Castro Pinto dos Santos, Presidente da Junta de Freguesia de Paramos, faz público, que de harmonia com o respectivo regulamento aprovado pela Assembleia de Freguesia, em 25 de Junho de 2001, vai proceder-se à venda dos Edifícios em referência em Hasta Pública, que terá lugar na sede da Junta de Freguesia, sita na Rua da Junta n.º.20, com telef/fax 227342710.

1.º.- Venda do Prédio Urbano com dois pisos, com a área coberta de 728m/2 e logradouro de 2000m/2, inscrito sobre o artigo n.º. 620 da Matriz Predial Urbana de Paramos e descrito na Conservatória do Registo Predial de Espinho sob o n.º. 270.

2.º.- O prédio será vendido no seu estado actual, competindo ao comprador, realizar por sua conta todas as obras necessárias.

3.º.- A base de licitação é de esc. 25.000.000\$00 (vinte e cinco milhões de escudos).

4.º.- O concurso é aberto pelo prazo de 60 dias de calendário com início no primeiro dia útil após a publicação do anúncio.

5.º.- Os interessados apresentarão a sua proposta escrita e concreta, redigida em língua Portuguesa, devidamente assinada em carta fechada e registada com aviso de recepção, dirigida à Junta de Freguesia de Paramos, com menção expressa na parte exterior do subscrito de Proposta de Compra do Restaurante e Estalagem.

6.º.- O regulamento e os demais documentos podem ser levantados na sede da Junta de Freguesia, às 3ª e 5ª Feiras das 18,30 às 21,00 horas, a partir da data da publicação deste anúncio, dentro de 60 dias.

Paramos, 26 de junho de 2001  
O Presidente da Junta de Freguesia  
Américo Castro Pinto dos Santos

Sarau da APAM

## “Ser forte, para ser útil”



O professor Pedro Guilhermino e os alunos mais novos da modalidade

A APAM realizou mais um sarau anual para assinalar o encerramento do ano lectivo 2000/2001. A iniciativa decorreu na Nave Polivalente de Espinho e contou com a presença de todas as classes, incluindo os mais novos praticantes de “Viet-Vo-Dao” e

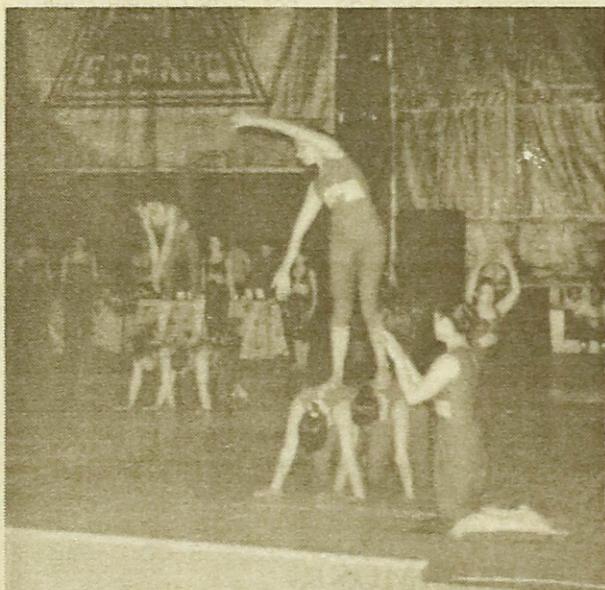
ginástica; estes últimos alunos de infantários da cidade de Espinho, com quem a APAM tem um protocolo de colaboração técnica. As restantes classes também marcaram presença. O grupo de alunos dos professores Carlos Tavares e Pedro Nuno,

fizeram exhibições no âmbito da defesa pessoal, simulando situações de perigo. O objectivo das representações era mostrar a preparação dos atletas para a defesa pessoal.

O programa do sarau contemplou ainda uma actuação

da “Escola de Bailado Giselle”. A primeira parte foi encerrada com uma demonstração de “Viet-Tai-Chi”, uma classe que funciona nas instalações da “Escola de bailado Giselle”. Na segunda parte actuou o “Atelier de Dança da Escola Sá Couto”, coordenado pela professora Fátima Teixeira. O espectáculo foi encerrando com actuação do “Viet-Vo-Dao” infantil e juvenil, do professor Pedro Guilhermino. Esta última classe prendeu o entusiasmo do público, pelas idades dos atletas, destacando-se o mais novo com apenas cinco anos.

Ao encerrar o sarau, o presidente da associação, deixou ficar um desejo no ar: “que a APAM continue por muitos anos a ser uma escola de vida, para todos quantos a ela confiam os seus filhos e as suas próprias pessoas. Com rigor, disciplina e dedicação, vamos continuar a trabalhar.



Um dos momentos do Sarau da Académica

Sarau da AAE

## Ginástica para todos

Sarau da Académica

A Associação Académica de Espinho realizou o tradicional Sarau de Ginástica, que assinala o final da época desportiva e o princípio das férias de Verão. A iniciativa deste ano contou com um grande desfile, que envolveu todas as classes participantes no evento, tais como: a classe de Ballet da A. A. E., Infantil e Educativa, Rítmica Educativa, Rítmica de Exibição, Trampolins e

Mini-duplo Trampolim, Manutenção (adultos), Classe de Ginástica da Escola Secundária Almeida Garret, de Vila Nova de Gaia (convidada), classe Rítmica de Competição, Classe de Aeróbica, Rítmica de Exibição e Trampolins, com a classe Trampolim Sincronizado.

O desfile que serviu para dar as Boas Vindas ao Presidente da Direcção da A. A. E., fechou com a desceida de Balões.

Torneio de Futsal da Novasemente

## Começou a 2ª fase

Decorridas as jornadas da primeira fase da Quarta Edição do Torneio de Futsal da Novasemente, algumas equipas começaram a evidenciar-se. Algumas delas já asseguradas na passagem à segunda fase da prova. Na primeira fase, sagraram-se cabeças de série quatro equipas, que passaram ao sorteio da fase seguinte: Café Ponte Nova, Sporting de Silvalde, Construções Beleza e Polimóvel.

Na serie A, o primeiro lugar foi do Café Ponte Nova, seguido pelo Espinhomar e ainda pela Fábrica de Papel Ponte Redonda.

Na serie B, a Polimóvel, ficou em primeiro lugar com quatro vitórias em cinco jogos. Sucatas Adérito ficaram no segundo lugar, com, também, doze pontos, mas perderam por número de golos para o líder. O Pedal Bar, na terceira posição, fruto da vitória com a Polimóvel, assegurou o apuramento, com a Ondapel a ficar de fora, juntamente com o Mescla e o Fomo do Juncal.

Quanto à serie C, os apuramentos foram disputados quase até ao fim e as Construções Beleza asseguraram o primeiro lugar. O Café Eiffel e o finalista vencido da derradeira edição, o Café Gil, conseguiram o apuramento, com o KB Restaurante a assegurar o melhor quarto classificado. Nesta serie a União Desportiva de Portugal, ficou assim pelo caminho.

Na serie D, o detentor do título do ano transacto, o Café Zé Pinhal, discutiu o primeiro lugar com a equipa do Sporting de Silvalde que no entanto levou a melhor no confronto das duas, conseguindo tudo vitórias.

O Sa Transitários e as Construções Malheiro ficaram de fora desta segunda fase, com a nova equipa do conhecido atleta do Boavista, Martelinho Sport Clube a conseguir assegurar um lugar para a próxima fase na derradeira jornada.

Na ultima serie, a juventude dos pupilos do TT Bush perderam para a King Sport o primeiro lugar, com a Metalúrgica de Lourosa a ficar também apurada no terceiro posto. Pinturas Cardoso, Nuno e Gradeço e Controlauto terminaram também a prova este ano ao ficarem pelo caminho.

O melhor quarto classificado que conseguiu assim o apuramento para o ultimo lugar da Segunda fase do torneio foi a equipa do KB restaurante da serie C, que completou as dezasseis equipas apuradas para a Segunda fase da prova.

### Sorteio da segunda fase

Já se realizou o sorteio para a segunda fase da prova, que juntou na serie A, as Construções Beleza e o Pedal Bar e as equipas dos pupilos do TT Bush e a Fábrica de Papel Ponte Redonda.

Na serie B ficou o campeão da serie A, na primeira fase Café Ponte Nova, que vai defrontar o terceiro classificado da anterior edição, Sucatas Adérito, com o Martelinho Sport Clube e o Café Eiffel a completarem esta serie. Para a serie C, o Sporting de Silvalde, também cabeça de serie no sorteio, vai defrontar o KB Restaurante, ficando ainda nesta serie as equipas do Espinhomar e Café Gil / Pichelaria Quinzé, finalista vencido e outro candidato.

Na ultima serie e talvez a mais difícil e poderosa, juntou-se o vencedor da serie B da primeira fase a Polimóvel que vai jogar ante outro cabeça de serie a King Sport, ficando a Metalúrgica de Lourosa e o actual campeão Café Zé Pinhal nos restantes dois lugares.

**Espidente**  
Prótese Dentária, Ida.  
Rua 30, n.º 600, 4500 - 301 ESPINHO  
Tel: 22 732 29 93 Fax: 22 731 91 68  
Ortodontia \* Próteses Fixas, Acrílicas e Esqueléticas  
Acordos: ACASA  
2ª a 6ª feira: 9h às 19h \* Sábados urgências 10h às 13h

**Silvia Vale**  
Residência 22 734 25 31  
Atelier 22 734 54 99  
Telemóvel 96 230 01 07  
Rua 21, n.º 937 ESPINHO

Atelier artes plásticas pintura

**Empresa Gráfica Paramos**  
◆ Tipografia ◆ Calendários  
◆ Litografia ◆ Encadernações  
◆ Desdobráveis ◆ Carimbos  
Av. Central Norte, 520 - 4500-501PARAMOS - Espinho  
Telef./Fax: 22 734 3089  
E-mail: grafica.paramos@mail.telepac.pt

**SOPA DE LETRAS**  
COMUNICAÇÃO DE IDEIAS, LDA.  
PUBLICIDADE AUTO-ADESIVA | DESIGN GRÁFICO  
RUA 20, Nº 300 - 4500 ESPINHO - TEL. 227 312 538 FAX: 227 311 870

Equipa espinhense no troféu "Galp Energia"

# Brilhante recuperação

Seis pilotos espinhenses, todos com bastante experiência de velocidade, estão a disputar o Troféu "Galp Energia/Hunday". Trata-se de uma série de provas de resistência, divididas por quatro etapas.

A primeira, de seis horas, foi em Braga. Segue-se agora às oito horas no Estoril; as dez horas, em Gerez de La Fronteira, Espanha e a final, de doze horas, de novo no circuito do Estoril.

O regulamento da prova obriga a inscrição de seis pilotos, todos obrigados a participar.

A equipa de Espinho leva dois pilotos federados, como é o caso do José Carlos Pires e Nuno Pires, que participaram no Campeonato de Velocidade do ano passado. Os restantes pilotos da equipa, também de Espinho, são José Carlos Santos (Stand Cabriolet) e Belmiro



A equipa, constituída pelos irmãos Castro, irmãos Pires e José Carlos Santos. Falta Belmiro Peralta, que não chegou a tempo

Peralta (Peraltafil). A equipa é ainda composta pelos irmãos Castro, António e Jorge (Castro Iluminações).

Pelo nível dos pilotos e pelos tempos realizados durante os treinos, a equipa de Espinho é uma

das fortes candidatas a um dos primeiros lugares do troféu.

No entanto a primeira prova, que decorreu em Braga, foi acompanhada de algum azar. A equipa arrancou em oitavo lugar, mas depressa recuperou

para os primeiros. Depois de estabilizar nos lugares da frente, um despiste do piloto António Castro, arredou a equipa para o 15º lugar da geral, chegando a equipa a ficar a sete voltas do primeiro classificado.

António Castro despistou-se, quando seguia em segundo lugar da prova. O carro saiu fora da pista e de lá seguiu para a box. Depois da viatura recuperada, a equipa de Espinho lançou-se na

corrida, conseguindo uma nova e excepcional recuperação, que levou a equipa a um brilhante sétimo lugar da classificação geral. Para além dos pilotos, a equipa é ainda constituída por Jaime Correia, chefe da equipa, e mecânicos.

## CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

### PROGRAMAS DE FÉRIAS

Tal como vem sendo hábito em anos anteriores, a Câmara Municipal de Espinho preparou para si Programas de Férias com diferentes destinos para o ano de 2001:

#### PROGRAMA "BRASIL"

**LOCAL:** Rio de Janeiro

**DESTINATÁRIOS:** exclusivo para quem não participou nas viagens de 2001 sendo obrigatório que, pelo menos um dos cônjuges, seja aposentado e tenha 55 anos ou mais.

**CONDIÇÕES:** Duração de 15 dias, comparticipação financeira por participante, a definir.

#### PROGRAMA "ILHA DA MADEIRA"

**LOCAL:** Ilha da Madeira

**DESTINATÁRIOS:** obrigatório que, pelo menos um dos cônjuges, seja aposentado e tenha 55 anos ou mais.

**CONDIÇÕES:** Duração de 1 semana, comparticipação financeira por participante, a definir.

#### VIAGEM DE COMBOIO PELO DOURO

**LOCAL:** Douro (a definir)

**DESTINATÁRIOS:** idosos com idade igual ou superior a 65 anos.

**CONDIÇÕES:** Duração de 1 dia e gratuito. Os inscritos que não comparecerem e não avisarem com 5 dias de antecedência serão excluídos dos passeios posteriores.

#### O RESTO É CONNOSCO!!!

**Quando e onde pode pedir informações e inscrever-se?**

Desde já no **GABINETE DE APOIO AO IDOSO** desta Câmara, sito no posto de Turismo da Piscina Solário Atlântico (junto ao Hotel Praiagolfe, em Espinho, de Segunda a Sexta, das 09H30M às 12H00M e das 14H30M às 17H00M)

**Até lá os melhores cumprimentos**

O PRESIDENTE DA CÂMARA

José Mota

#### NOTA

No acto da inscrição deve fazer-se acompanhar do Bilhete de Identidade e do Cartão de Eleitor.

**ALUGA-SE**

**Alugam-se:**

Apartamentos, Lojas e Escritórios, os melhores preços. João Passos - Mediação Imobiliária Lic. AMI-4541. Tel. 227320728

**Apartamento T1**

Centro de Espinho, na Esquina da Rua 10 com a Rua 27. 62 contos. TLM:936445546

**Apartamento T2**

Rua 19, junto aos bancos. Tlm:936445546

**Escritório**

Rua 19, ao lado do BNU com Wc, (novo). TLM:936445546

**Apartamentos**

Vazios ou mobilados, fale connosco. Todos os dias: 227319197 - 965861764, www.joaopassos.pt também fazemos aluguer temporário (férias de verão).

**Apartamentos**

Em Santa Maria da Feira, Porto e Gaia. Temos todas as tipologias. Vamos ao seu encontro. Telm: 91764 74 10

**Loja**

Na Rua 28 c/ Rua 31, N.º 954-Espinho. Também vendemos. Telef.: 22 7313761

**PASSA-SE**

**Loja de Organização de Festas, Loja e sala de festas, totalmente equipada.** TLM: 91 943 67 31 - 91 862 61 65

**Café Snack-Bar**

Salão de Jogos em Espinho, totalmente equipado. Renda barata.

Tlm: 93 644 55 46

**VENDE-SE**

**T1 NOVO**

Com garagem individual, excelentes condições e ótimo preço. Telef.: 22 731 0663 ou 91 945 3084

**Espaços Comerciais**

No centro de Espinho Tlm: 91 969 06 55

**Apartamento T3**

Junto à Igreja de Espinho por 19 mil contos, com mobília. Tlm:936445546

**Terreno**

À saída do pontão de Espinho, com projecto aprovado para 1 moradia. Tlm:936445546

**T4 Duplex de luxo**

Mais T3 de luxo no centro de Espinho. Tlm: 91 969 06 55

**Terreno Espinho cen.**

Viabilidade para construção de 3 andares com esq. e dto. + 2 lojas. Tlm: 93 644 55 46

**T1 - T2 - T3 - T4**

Novos e usados, em Espinho e arredores, os melhores preços, com o melhor serviço. Todos os dias: 227319197 - 965861764, www.joaopassos.pt

**Moradias**

Novas e usadas. Terrenos em vários locais e preços. Todos os dias: 227319197 - 965861764, www.joaopassos.pt

**T2 NOVO**

S. Félix da Marinha, com 104 m2, com garagem e antena parabólica. Só 15

mil contos.

Telef.: 91 900 98 31

**Apartamento T2**

Situado em Santiago do Cacem, distrito de Setúbal. Contacta o próprio tel.: 269825046 Renato Ramalhadeiro

**Apartamento T2**

Luxo em S. João da Madeira (Edifício Corgalta, junto às Piscinas). Contactar 918636854 ou 965243333 ou ver na Internet em: http://t2corgalta.tripod.com/t2corgalta/

**T3 - Centro de Espinho**

Novo, 125 m2, aq. Central, fogão de sala, suite, varandas, lugar de garagem, arrumo no sótão, 31.000 contos. João Passos - Mediação Imobiliária Lda. Lic. AMI-4541. Tel.227320728

**T2 - T3 - Espinho**

construção, excelente oportunidade. João Passos - Mediação Imobiliária Lda. Lic. AMI-4541. Tel. 227320728 ou 227319197

**T2+1 (Feira), com garagem individual, 15 mil contos, pronto a habitar.**

Tlm:917647410

**Apartamento T 3**

Ponte de Anta. Com armários e roupeiros, despensa e quarto de arrumos. Tel:227342644 ou Tlm:962768066

**T1+1 (Esmoriz), novo, pronto a habitar, 14 mil e quinhentos contos,**

Tlm: 91 988 69 71

**T2 (Esmoriz), novo, pronto a habitar, 17.700 contos,**

Tlm: 919862325

**T2+1 (Paços de Brandão),** pronto a habitar, 15 mil contos, Tlm: 91 764 74 10

**T1 Espinho**

Zona nobre da cidade, usado, em bom estado, elevador. Preço 14000 contos. Fracção Imobiliária. Telef. 227320911

**T3 Espinho**

Usado em muito bom estado. Preço 16 000 Cts. Fracção Imobiliária. Telef. 227320911

**T3 - Anta**

Nascente poente, cozinha equipada, 14.000 contos Totalmente Financiados João Passos - Mediação Imobiliária Lda. Lic. AMI-4541. Tel: 227320728 ou 227319197.

**Apartamentos T2 e T3**

Com excelentes áreas e acabamentos. Tlm: 91 969 06 55

**T 3 Granja**

Vistas para o mar, como novo. 21.500 cts. Tlm: 91 764 74 10

**A. Espinho**

Apartamento (novo) T2 de Luxo 17.500 contos. Tlm: 93 644 55 46

**CARROS**

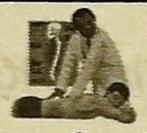
**VENDE-SE**

**Rover Cabriolet 214**

Em muito bom estado TLM: 964003537

**Fiat Punto TD VAN**

VE+FC+DA, como novo de particular. Ano 94/ Bom negócio.



Massagens de Tratamento e Recuperação por métodos naturais

**Centro de Massagens e Recuperação de Espinho**

Rua 15 n.º751 - Telem: 96 284 6949 (junto à agência de viagens latino)

Tlm.: 91 8342515

**DIVERSOS**

**Vende-se telemóveis** quase novos: Nokia 5110 desbloqueado a todas as redes; 10.000\$00 Bosch desbloqueado a todas as redes; 10.000\$00 Audiovox; Samsung a 20.000\$00. Para mais informações ligue para: 964853035 ou 916461602

**Teclado Roland E 70**

Como novo, Bom preço. Bom para agrupamento musical. Tlm: 96 3384245

**Rádio Alpine para Venda,**

Quase novo, com caixa de CD's x6. Preço 50 cts. Urgente. Contactar Nuno Miguel. Tlm: 91 8128472

**Dois pneus Michelin**

Pilot SX 195/45 R/16 seminovos 35 cts. Contactar Nuno Miguel. Tlm: 91 8128472

**PRECISA-SE**

**Estudante português**

Em electrónica. Oferecemo-lhe a possibilidade de fazer os seus estudos na nossa empresa na Alemanha e depois de efectuada a sua gradua-

ção, o estudante pode trabalhar connosco na região de Coimbra. Informe-se sobre a nossa empresa na Internet: www.hws-electronic.com Herbert W. Schulte, Boerscher Str. 7, 51515 Kuerten, Tel: ++4922075921, Fax: ++4922075922, Email: hws@hws-electronic.com

**Vendedoras (es)**

Para o ramo imobiliário, com excelentes condições de trabalho e remunerações superior à média. Para mais informações, contacte João Passos, "Imobiliária", Rua 23, n.º 174., efício S. Pedro. Tlm: 965881764

**OFERECE-SE**

**Advogada**

Dr.ª Águeda Faustino Rua 20, n.º 379, R/c-sala2 TelF: 227314451 Tlm: 919930732

**Agente Comercial**

Para vendas à comissão. Resposta ao P.O.Box 4622 40011 Porto Codex

**Serviços de secretaria**

Recpcionista ou telefonista, entre outros. Tenho o 12º ano de Técnico de Secretariado. Contacto: 91 472 80 76

**PEQUENOS ANÚNCIOS GRÁTIS**

Publique aqui o seu anúncio grátis (disponível apenas para particulares). Para comprar, trocar ou vender publique aqui o seu anúncio. Para anunciar nos pequenos anúncios desta secção, contacte o tel/fax: 22 732 14 14 ou recorte o cupão e envie para: JORNAL de ESPINHO, Rua 20, n.º 379 R/c, sala A 4500 ESPINHO.

**ALUGA-SE PASSA-SE VENDE-SE  
OFERECE-SE PRECISA-SE DIVERSOS**

Texto: \_\_\_\_\_

**Faça já a sua assinatura gratuita para 2001**

**Boletim de assinatura**

Nome: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_

Código Postal: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_

Cheque n.º: \_\_\_\_\_

Banco: \_\_\_\_\_

Contribuinte n.º: \_\_\_\_\_

e envie para: **JORNAL de ESPINHO**  
Rua 20, n.º 379, R/c, sala A 4500 ESPINHO \* Tel/Fax:22 732 14 14

Email: [correio@jornaldeespinho.pt](mailto:correio@jornaldeespinho.pt)

Website: [www.jornaldeespinho.pt](http://www.jornaldeespinho.pt)

**TELEFONES ÚTEIS**

**Jornal de Espinho**  
Redacção ..... 22 732 14 14  
Fax ..... 22 732 14 14

**Bombeiros**  
Espinho ..... 22 734 00 05  
Espinhenses ..... 22 734 00 42

**Forças da Ordem**  
PSP ..... 22 734 00 38  
Brigada Fiscal .... 22 734 11 96

**Hospitais**  
Espinho ..... 22 733 11 30  
Sta. M.ª Feira ..... 256 37 97 00  
Gaia ..... 22 379 42 11

**Unidades de Saúde**  
Espinho ..... 22 734 11 67  
Anta ..... 22 734 58 10  
Paramos ..... 22 734 50 01  
Silvalde ..... 22 734 36 42  
Marinha ..... 22 734 31 01

**Serviços Públicos**  
Câmara ..... 22 734 00 20  
Multimeios ..... 22 733 11 90  
Nave ..... 22 731 00 59  
Biblioteca ..... 22 734 06 98  
Finanças ..... 22 734 07 50  
Tesouraria ..... 22 734 37 30  
Cartório ..... 22 734 03 48  
Registo ..... 22 731 08 09  
Reg. Civil ..... 22 734 05 99  
CTT - Rua 19 ..... 22 734 53 30  
CTT - Rua 32 ..... 22 731 17 74  
Deleg. Esc. .... 22 734 29 68  
EDP Espinho ..... 22 734 83 87  
EDP Avarias ..... 800 24 62 46  
Tribunal ..... 22 734 23 51  
M. Público ..... 22 734 60 80

**Juntas de Freguesia**  
Anta ..... 22 734 64 53  
Espinho ..... 22 734 44 18  
Guetim ..... 22 734 42 26  
Paramos ..... 22 734 27 10  
Silvalde ..... 22 734 40 17

**Apoio ao Cidadão**  
Socorro ..... 112  
Anti-venenos ..... 21 795 01 43  
SOS Criança ..... 800 20 26 51  
SOS Grávida ..... 21 395 21 43  
SOS Sida ..... 800 20 10 40  
Linha Vida ..... 800 25 52 55  
Voz de Apoio ..... 22 550 60 70

**Paróquias**  
Anta ..... 22 734 03 15  
Espinho ..... 22 734 06 21  
Guetim ..... 22 734 04 36  
Paramos ..... 22 734 20 59  
Silvalde ..... 22 734 20 26

**Táxis**  
Táxis União ..... 22 734 80 17  
Câmara ..... 22 734 31 67  
Costa Verde ..... 22 734 01 18  
Verdemar ..... 22 734 35 00

**Comboios**  
Estação ..... 22 734 00 87  
Informações CP . 22 536 41 41

**Turispria**  
Escritórios ..... 22 734 29 07



Edmundo Gomes, proprietário do Tomate, tem a arte de bem receber

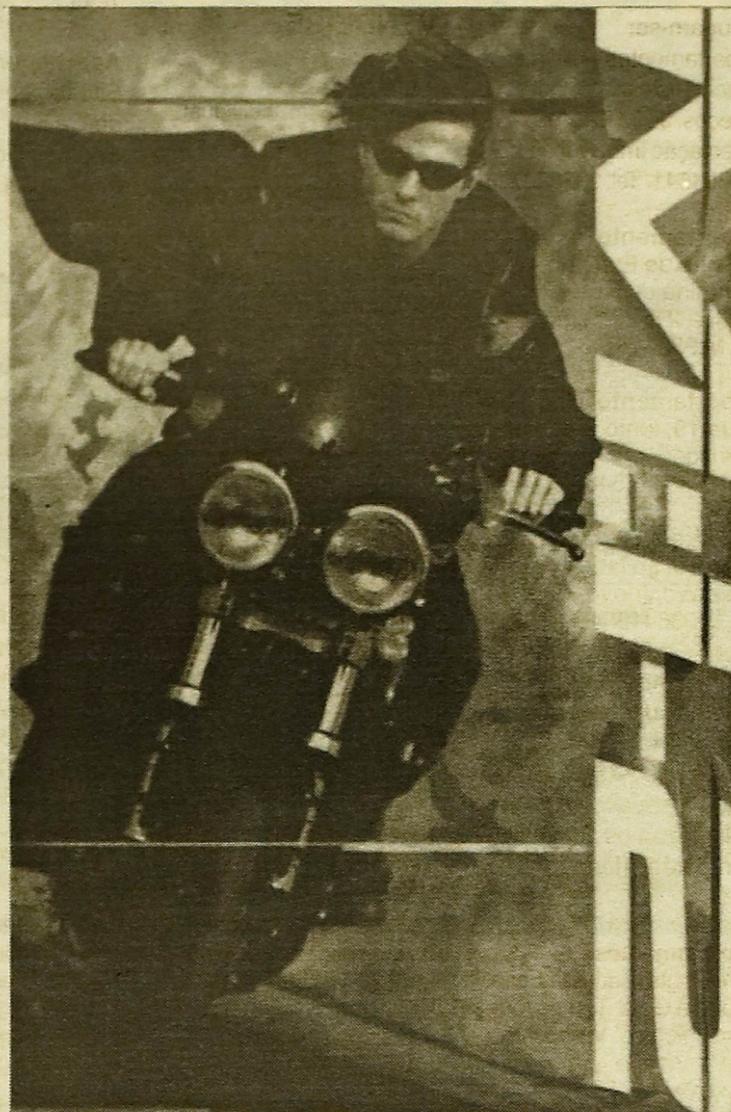


**SUGESTÃO PARA UM DIA DE VERÃO**

Comece confortavelmente a sua refeição com uma salada de camarão e frutas e depois peça um Bife Roquefort. Para acompanhar, uma saborosa sangria preparada sob os mais finos requintes. O Tomate tem música ao vivo durante a semana e aceita todos os cartões de crédito/débito como meio de pagamento. Encerra à Terça-feira.

**FARMÁCIAS**

- Farmácia Paiva**  
Rua 19, nº 319 \* Telefone: ..... 22 734 02 50
- Farmácia Higiene**  
Rua 19, nº 293 \* Telefone: ..... 22 734 03 20
- Grande Farmácia**  
Rua 8, nº 1052 \* Telefone: ..... 22 734 00 92
- Farmácia Conceição**  
S. Tiago, nº 709, Silvalde \* Telefone: ..... 22 731 14 82
- Farmácia Teixeira**  
Ctro C. Solverde 1, Av. 8 \* Telefone: ..... 22 734 03 52
- Farmácia Santos**  
Rua 19, nº 263 \* Telefone: ..... 22 734 03 31
- Farmácia de Anta**  
Rua da Guimbra \* Telefone: ..... 22 734 11 09



**“MISSÃO IMPOSSÍVEL II”**

com Tom Cruise

Como se impede que terroristas espalhem o caos no mundo inteiro? Este é um trabalho para o agente Ethan Hunt do IMF. O melhor espião do mundo regressa no evento cinematográfico do ano M: I-2. O consagrado realizador de filmes de acção John Woo empresta a sua marca pessoal à missão onde Ethan Hunt se faz acompanhar da bela Nyah Hall (Thandie Newton) para evitar que o renegado agente Sean Ambrose (Dougray Scott) lance uma nova espécie de terror no mundo. Mas antes da missão estar completa, eles atravessarão o globo e terão de escolher entre tudo o que amam e tudo aquilo em que acreditam.

**TOP VÍDEO ZONA MAIS**

(DVD)		(VHS)
MISSÃO IMPOSSÍVEL II (Lusomundo Paramount)	1	COYOTE BAR (Lusomundo Touchstone)
X-MEN (LNK Fox)	2	SCARY MOVE (LNK Miramax)
COYOTE BAR (Lusomundo Touchstone)	3	X-MEN (LNK Fox)
ALENDACAVALEIROS/CABEÇA (Lusomundo Paramount)	4	ACURVADAMORTE (LNK)
TERRACAMPODEBATALHA (Prisvideo Franchise)	5	60SEGUNDOS (Lusomundo Touchstone)
SCARY MOVE (LNK Miramax)	6	OAGENTE DISFARÇADO (LNK Fox)
OPATRIOTA (Lusomundo Columbia)	7	AVERDADEESCONDIDA (LNK Fox)
ROAD TRIP (Dreamworks)	8	ÁTILA:OHUNO (Universal)
O PROFESSOR CHANFRADO II (Universal)	9	MISSÃO IMPOSSÍVEL II (Lusomundo)
SHANGAI NOON (Lusomundo Touchstone)	10	OGLADIADOR (Universal)

Tabelas fornecidas pelo Zona Mais

Tel: 22 734 46 17

# Zona

## Video Clube

**ALUGUER E VENDA DE VIDEOS VHS e DVD**

Rua 8 n.º 589, Galerias Sabinus, loja 4 \* ESPINHO

# JORNAL DE ESPINHO

Redação e Publicidade: Rua 20, nº 379, R/Ch, sala A - 4500 ESPINHO  
Telefone e Fax : 22 732 14 14 \* Telemóvel: 93 632 14 14  
Website: www.jornaldeespinho.pt correio@jornaldeespinho.pt



Infantário Jardim de Infância

## COSTA VERDE

Estão abertas as  
Inscrições durante os meses de  
Junho e Julho, para o próximo  
Ano Lectivo 2001/02

Rua 178 N.º 1145 - 4500 ESPINHO  
Telef.: 22 733 0610

E-mail: [infantario.costa.verde@clix.pt](mailto:infantario.costa.verde@clix.pt)

Horário de secretaria: das 9h30 às 13h00 e das 15h00 às 18h30  
Horário de funcionamento do Infantário: das 7h30 às 19h30

Não fechamos no mês de Agosto, as férias são de acordo com as férias dos Pais  
Temos Pré-Primária dos 3 aos 5 anos por grupos etários separados Salas de Creche e ATL  
As Mensalidades são achadas de acordo com os vencimentos dos Pais

*Visite a nossa Instituição*

ESTAMOS ABERTOS A QUEM QUISER CONHECER MELHOR AS N/ INSTALAÇÕES

RISTORANTE ITALIANO - PIZZARIA - FORNO A LENHA

# tomate



Rua 19, nº 1359 - 4500 ESPINHO \* Tel: 22 731 29 63

## EDP ilumina o futuro

A EDP vai abrir por todo o país lojas franchisadas, e serão constituídas equipas de contacto directo (espécie de loja ambulante) com os clientes residuais e gestores de clientes empresariais, um elemento chave no relacionamento do cliente com a EDP Distribuição.

Um ponto de Energia "Franchisado" é uma loja que presta serviço aos clientes de Baixa Tensão da EDP Distribuição. Uma outra novidade prevista para este ano é a Nova Linha EDP, "Call Center", a funcionar já no corrente

mês e resulta de um investimento de cerca de um milhão de contos. Numa fase inicial pretende-se duplicar a capacidade de funcionamento e dos 158 atendedores irão passar para 338. Terá também uma sala de formação e de Video-Conferência para as lojas do cidadão de Lisboa e Porto. Uma outra aposta da EDP Distribuição é a qualidade de serviços das redes. A realização de obras em todos os concelhos da Área Metropolitana do Porto, traduz-se num investimento de cerca de 8,6 milhões de contos, entre as

quais se destaca a construção de duas subestações automatizadas em Matosinhos sul e Gondomar. Outra aposta será o programa de manutenção preventiva, com inspeção da rede de distribuição. Relativamente à renovação em curso dos contratos de energia às autarquias, Marques de Sousa adiantou que 23 Câmaras assinaram já o novo contrato tipo, elaborado pela EDP e Associação Nacional de Autarquias, tendo já outras manifestado a intenção de o fazer.

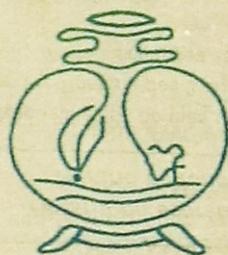
## MÓVEIS COSTA VERDE, LDA.



LOJA 1  
Avenida 24 N.º 951  
4500 - 201 ESPINHO  
TEL.: 22 734 33 38  
TLM: 91 4766762

LOJA 2  
Av. Central Norte  
n. 270 (E.N. 109)  
Paramos  
4500 ESPINHO  
TEL.: 22 732 20 22

Salas - Estantes - Bares - Quartos - Estofos - Peças - Soltas



Orientação Dietética  
Cosmética Natural  
Centro Dietético  
Reflexologia  
Massagem  
Reiki

### Centro Dietético

Rua 14, n.º 629 \* 4500 ESPINHO

## CASINO ESPINHO

VAI ACIMA,  
VAI ABAIXO,  
VAI AO CENTRO,  
VAI...

# FESTA da CERVEJA

... PARA DENTRO!

6 e 7  
de JULHO

BAR DOMINÓ



Os Melhores Momentos

## N Q C NELSON QUINTAS COELHO

Sede: Rua Luís de Camões, nº 653, ANTA  
Filial: Rua Central de Goda R/C, nº 338 MOZELOS  
Tel: 227440216 \* Fax: 227459515  
Tlm: 917294096

## Soluções informáticas para Gestão de Empresas

E-mail: [nqc@mail.telepac.pt](mailto:nqc@mail.telepac.pt)

Restaurantes  
Discotecas  
Hotelaria  
Clínicas  
Paróquias  
e outras